



## XF 3400 PRO

# Guida d'uso User guide

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO ALTA POTENZA  
Manuale d'uso e collegamento

HIGH POWER PORTABLE SPEAKER  
Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEUR PORTABLE AMPLIFIÉ  
Mode d'emploi et branchement

BEWEGLICHER LAUTSPRECHER  
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

ALTAVOZ AMPLIFICADO PORTÁTIL  
Manual para el uso y la conexión

BT  
BLUETOOTH

USB/  
Micro SD  
PLAYER

FLAME  
DISCO  
LIGHT

LED  
DISPLAY

200 W  
MAX

TWS



Il microfono può essere utilizzato sul territorio Italiano.

Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:

Regno Unito: IMPLEMENTED.

Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.

Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.

Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.



Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required.

Irlanda: NOT IMPLEMENTED



|    |    |    |
|----|----|----|
| UK | ES | FR |
| DK | MT | IE |





## WARNINGS

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | <b>ATTENZIONE</b><br><b>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!</b><br>NON ESPORRE A PIOGGIA E<br>UMIDITÀ |  |
| <p>ATTENZIONE: NON Aprite l'apparecchio. All'interno non vi sono comandi manipolabili dall'utente né parti di ricambio. Per tutte le operazioni di servizio rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato Trevi</p> |   |   |

|  |   |  |
|--|---|--|
|   | <b>WARNING!</b><br><b>DANGER OF ELECTRIC SHOCK!</b><br>DO NOT EXPOSE TO<br>RAIN OR HUMIDITY |  |
| <p>WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.</p> |   |  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|    | <b>ATTENTION</b><br><b>RISQUE DE DECHARGES</b><br><b>ELECTRIQUES</b><br>NE PAS EXPOSER A LA PLUIE<br>ET A L'HUMIDITE |  |
| <p>ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.</p> |  |   |

|  |   |  |
|--|---|--|
|   | <b>ACHTUNG</b><br><b>GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE</b><br>NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND<br>DEM REGEN AUSSETZEN |  |
| <p>ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEDLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.</p> |   |  |

|  |   |   |
|--|---|---|
|    | <b>ATENCIÓN</b><br><b>PELIGRO DE CHOQUES</b><br><b>ELECTRICOS</b><br>NO EXPONER A LLUVIA Y<br>HUMEDAD |  |
| <p>ATENCIÓN: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.</p> |   |   |



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati



To avoid possible hearing damage, limit the listening time to high volumes



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter la durée d'écoute à volume élevé



Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, begrenzen die Höhe der Zeit bei hohen Lautstärke hören



Para evitar posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo de escucha a un volumen alto

## NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Evitare di posizionare il riproduttore:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo o sull'adattatore di corrente, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

## CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

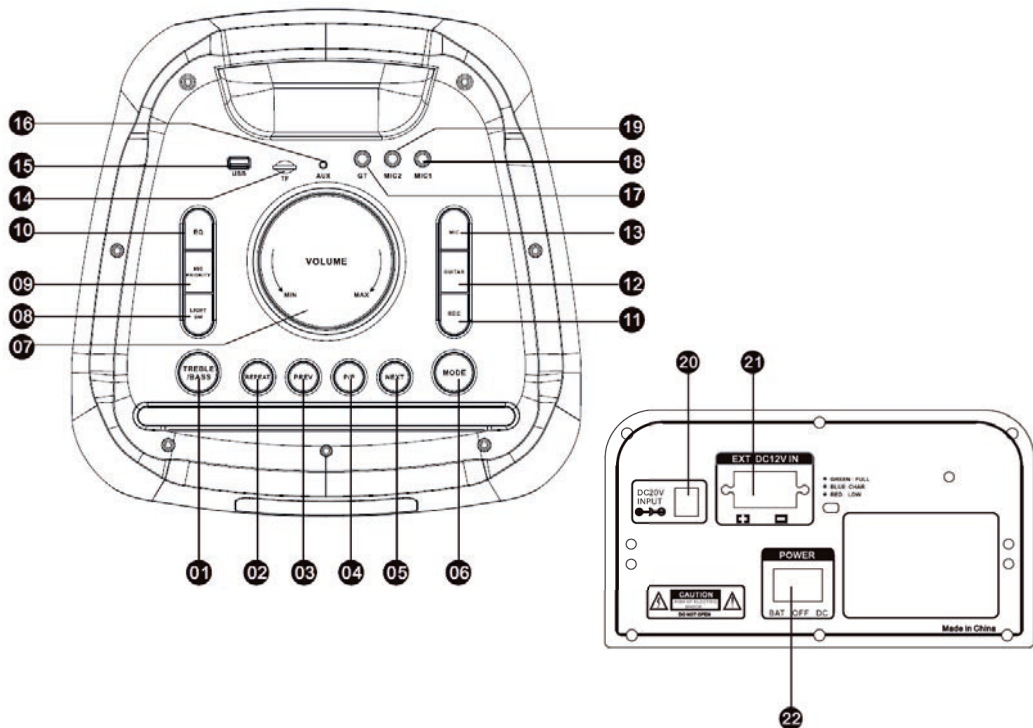
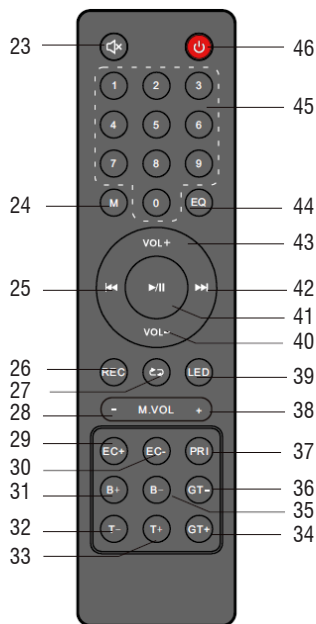
## IMPORTANTE

Questo dispositivo e' progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

## DESCRIZIONE COMANDI

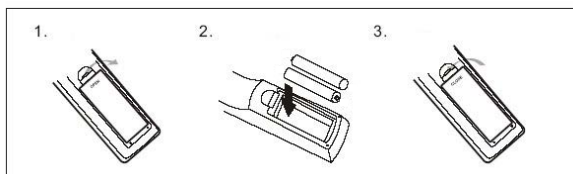
- |  |  |
|--|--|
| 1. Tasto TREBLE/ BASS, regolazione toni Alti/Bassi                       | 13. Tasto MIC, regolazione volume, eco e toni su ingressi microfoni                                      |
| 2. Tasto REPEAT, ripetizione   | 14. Ingresso Micro SD Card   |
| 3. Tasto PREV, traccia precedente  | 15. Ingresso USB   |
| 4. Tasto P/P, Play/Pausa   | 16. AUX, ingresso audio  |
| 5. Tasto NEXT, traccia successiva  | 17. GT, ingresso chitarra  |
| 6. Tasto MODE, selezione funzione, attivazione/disattivazione voce guida | 18. Ingresso MIC 1 per microfono con cavo  |
| 7. Regolazione Volume generale   | 19. Ingresso MIC 2 per microfono con cavo  |
| 8. Tasto LIGHT SW, selezione effetto Disco Light                         | 20. Presa alimentazione 20V ==   |
| 9. Tasto MIC PRIORITY, attivazione/disattivazione priorità microfono     | 21. Ingresso 12V per eventuale batteria ausiliaria (non in dotazione).                                   |
| 10. Tasto EQ, equalizzazioni pre-impostate                               | 22. Interruttore principale POWER (BAT/OFF/DC), funzionamento a batteria/ funzionamento con alimentatore |
| 11. Tasto REC, funzione registrazione                                    |  |
| 12. Tasto GUTAR, regolazione volume ingresso Guitar                      |  |


**TELECOMANDO**


- 23. Tasto MUTE
- 24. Tasto M, selezione funzione
- 25. Tasto ⏮, selezione traccia precedente
- 26. Tasto REC, avvio/arresto registrazione
- 27. Tasto ↻ (ripetizione singolo brano, ripetizione di tutti i brani)
- 28. Tasto Volume Mic -
- 29. Tasto EC +, aumento Echo
- 30. Tasto EC -, diminuzione Echo
- 31. Tasto B +, aumento toni Bassi
- 32. Tasto T +, aumento toni Alti
- 33. Tasto T -, diminuzione toni Alti
- 34. Tasto GT +, aumento volume ingresso Guitar
- 35. Tasto B -, diminuzione toni Bassi
- 36. Tasto GT -, diminuzione volume ingresso Guitar
- 37. Tasto PRI, attivazione/disattivazione priorità microfono
- 38. Tasto Volume Mic +
- 39. Tasto LED, accensione/spegnimento effetto Disco Light
- 40. Volume generale -
- 41. Tasto ▶ ||, Play/Pausa
- 42. Tasto ▶▶, selezione traccia successiva
- 43. Volume generale +
- 44. Tasto EQ, equalizzazioni pre-impostate
- 45. Tasti numerici 0-9
- 46. Tasto ⏻, Stand-by

**Installazione batterie:**

Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del Telecomando, inserire 2 batterie formato "AAA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio.


**TRASPORTO**

Per il trasporto utilizzare la maniglia superiore, piegare leggermente l'apparecchio e sfruttare le due ruote posteriori.

**ALIMENTAZIONE**

Questa unità funziona con batteria interna ricaricabile al piombo da 12V  $\text{---}$  9A o con alimentatore esterno da 20V  $\text{---}$  4A. Quando la batteria è in fase di esaurimento o l'apparecchio non si accende, portare l'interruttore principale POWER (22) in posizione "OFF", collegare il cavo dell'alimentatore in dotazione alla presa (20) sul dispositivo e la spina in una presa di corrente per effettuare la ricarica.

Stati della spia Led di Carica:

- Spia Led BLU: il dispositivo è collegato con il cavo di alimentazione e la batteria è in fase di carica.
- Spia Led VERDE: operazione di ricarica terminata, la batteria è carica.
- Spia Led ROSSA: la batteria è scarica

**Nota:** Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

**FUNZIONI DI BASE**
**ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**

- Portare l'interruttore POWER (22) in posizione "BAT" - "I" per accendere e utilizzare l'apparecchio con la sua batteria interna.
- Portare l'interruttore POWER (22) in posizione "DC" - "II" per accendere e utilizzare l'apparecchio con il suo alimentatore.
- Portare l'interruttore POWER (22) in posizione "OFF" - "0" per spegnere completamente l'apparecchio.

**RICARICA BATTERIA**

- Portare l'interruttore POWER (22) in posizione "OFF" - "0" per ricaricare la batteria; **la funzione di ricarica e l'illuminazione del led indicatore stato di ricarica avviene immediatamente.**

Per una maggiore durata della batteria si consiglia di scollegare il cavo di rete dopo 10 ore max di ricarica.

**STAND-BY**

È possibile portare l'apparecchio in modalità Stand-by utilizzando il tasto (46) del telecomando.

Premerlo nuovamente per riaccendere l'apparecchio.

**Note:**

- In Stand-by la batteria **NON** viene ricaricata e l'apparecchio ha un consumo minimo della batteria.
- La funzione Stand-by è attivabile solamente se l'interruttore principale POWER (22) è in posizione "I" o "II".
- Non vi è nessun Led che segnali l'attivazione della funzione Stand-by.
- Per lunghi periodi di inattività è necessario scollegare l'alimentatore e ricaricare la batteria periodicamente.

**SELEZIONE DELLA FUNZIONE**

Per cambiare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto MODE (6) sull'unità o premere il tasto M (24) del telecomando per selezionare: BLUETOOTH (sul display compare "BLUE"), USB o SD (solo se sulla presa USB (15)/Micro SD Card (14) vi è collegata una memoria, sul display compare "USB" o "Card" per qualche secondo), AUX- IN (sul display compare "LINE").

**REGOLAZIONE DEI VOLUMI**

1. Ruotare la manopola del VOLUME (7) per aumentare o diminuire il volume generale di riproduzione oppure utilizzare i tasti (40) e (43) sul telecomando;
2. Premere il tasto MIC (13) e ruotare la manopola (7) per regolare il volume del segnale sugli ingressi MIC1 e MIC2. La regolazione agisce sui due ingressi contemporaneamente.

## EQUALIZZATORE

Questa unità ha un sistema di equalizzazioni audio pre impostate. Premere più volte il tasto EQ (10) sull'unità o il tasto EQ (44) sul telecomando per selezionare una delle 5 equalizzazioni audio disponibili e che meglio si adatta alla riproduzione sonora in corso.

### REGOLAZIONE TONI ALTI E BASSI

Premere il tasto TREBLE/ BASS (1) e ruotare la manopola (7) per regolare i toni alti, oppure utilizzare i tasti diretti T - (32) e T + (33) del telecomando.

Premere nuovamente il tasto TREBLE/ BASS (1) e ruotare la manopola (7) per regolare i toni bassi, oppure utilizzare i tasti diretti B + (31) e B - (35) del telecomando.

### EFFETTO ECHO SU MICROFONO

Premere due volte il tasto MIC (13) e ruotare la manopola (7) per aumentare o diminuire l'effetto eco sul microfono, oppure utilizzare i tasti diretti EC + (29) e EC - (30) del telecomando

**Nota:** *l'effetto eco agisce unicamente sugli ingressi microfonici.*

### REGOLAZIONE TONI SU MICROFONO

Premere tre volte il tasto MIC (13) e ruotare la manopola (7) per regolare i toni alti del microfono, premere nuovamente il tasto MIC (13) e ruotare la manopola (7) per regolare i toni bassi.

**Nota:** *l'effetto TREBLE/BASS agisce unicamente sugli ingressi microfonici.*

### FLAME DISCO-LIGHT

Premere più volte il tasto LIGHT SW (8) per selezionare l'effetto Moving Disco-Light, ad ogni pressione corrisponderà un effetto luminoso.

### VOCE GUIDA

Tenere premuto per qualche secondo il tasto MODE (6) sull'unità o il tasto M (24) del telecomando, per attivare/disattivare la voce guida (in lingua Inglese).

## FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto MODE (6) sull'unità o il tasto M (24) del telecomando e selezionare la funzione bluetooth, sul display compare la scritta "BLUE";
2. Nella modalità Bluetooth, la scritta "BLUE" sul display comincerà a lampeggiare, il sistema entrerà automaticamente in modalità ricerca;
3. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare;
4. Avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "XF 3400 PRO";
5. Inserire la password "0000" se richiesto;
6. Premere il tasto P/P (4) sull'unità oppure il tasto ► || (41) del telecomando per avviare la riproduzione, utilizzare i tasti PREV (3) o NEXT (5) sull'unità, oppure i tasti ►► (25) e ◀◀ (42) sul telecomando per selezionare i brani.

## COLLEGAMENTO TWS (Tecnologia True Wireless Stereo)

La tecnologia TWS consente all'utente di effettuare una connessione wireless tra due altoparlanti dello stesso modello e compatibili con la funzione TWS. Con la connessione TWS, due altoparlanti verranno automaticamente collegati (senza fili) per essere un unico sistema stereo-altoparlante che emette il canale sinistro e destro.

### COLLEGAMENTO

**Avviso:** I due altoparlanti devono essere dello stesso modello ed entrambi compatibili con la tecnologia TWS.








1. Disattivare la funzione bluetooth sul telefono o altro dispositivo Bluetooth;
2. Accendere entrambi i diffusori e selezionare su entrambi la modalità "Bluetooth";
3. Tenere premuto per qualche secondo il tasto NEXT (5) sull'unità (attivazione dell'accoppiamento TWS, si udirà un suono), dopo pochi secondi i due altoparlanti saranno accoppiati (la voce guida avviserà dell'venuto accoppiamento);
4. Attivare il Bluetooth sul telefono o altro dispositivo, ricercare ed accoppiare l'apparecchio esterno all'altoparlante. Dopo la connessione sarà possibile riprodurre musica con il sistema stereo-altoparlante TWS.

Le regolazioni sull'altoparlante principale verranno effettuate simultaneamente anche sull'altro altoparlante. Ad esempio, regolazione del volume, selezione del brano precedente e successivo, riproduzione e pausa.

**Note:**

- In caso di mancato accoppiamento tra i 2 altoparlanti, spegnere entrambi gli apparecchi e ripetere i passi 1, 2 e 3.
- La funzione TWS funziona solamente tra diffusori uguali o con altri diffusori che utilizzano lo stesso micro processore o soluzione.

**RIPRODUZIONE SU INGRESSO USB/SD**

1. Accendere l'apparecchio;
2. Inserire una memoria USB o una scheda Micro SD nei corrispettivi ingressi (15 o 14). La riproduzione verrà avviata automaticamente;
3. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto P/P (4) sull'unità oppure il tasto   (41) del telecomando, sul display comparirà la scritta "PAUS"; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione;
4. Premere il tasto NEXT (5) sull'unità o il tasto   (25) del telecomando, durante l'ascolto per passare alla traccia successiva. Premere il tasto PREV (3) sull'unità o il tasto   (42) del telecomando per passare ai brani precedenti;
5. Utilizzando la tastiera numerica (45) del telecomando potete digitare direttamente il numero del brano musicale che volete riprodurre;
6. Premere una volta il tasto  (27) del telecomando, sul display comparirà la scritta "ONE", per riprodurre continuamente la stessa traccia; premerlo una seconda volta, sul display comparirà la scritta "ALL", per riprodurre continuamente tutti i brani contenuti nel dispositivo USB/SD.

**Nota:**

- Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.
- Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.
- Dal computer formattare le memorie USB/SD in FAT (16 o 32).

**AUX-IN (INGRESSO AUDIO)**

1. Premere il tasto MODE (6) sull'unità o premere il tasto M (24) del telecomando e selezionare la funzione "LINE";
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite l'apposito cavo Jack da 3,5mm all'ingresso AUX (16);
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi.

**MICROFONO WIRELESS (SENZA FILI)**
**FUNZIONAMENTO**

1. Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del Microfono, inserire 2 batterie formato "AA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio;
2. Accendere il microfono spostando l'interruttore centrale verso l'alto;
3. Regolare il volume premendo il tasto MIC (13) e ruotando la manopola (7);
4. Se una volta acceso il microfono l'indicatore di accensione lampeggia, le batterie sono scariche, sostituirle immediatamente.

**Note:**

- La distanza di ricezione del microfono senza fili è di 15 metri circa senza ostacoli, non utilizzare a distanze superiori.
- Se nello stesso ambiente vengono utilizzati più microfoni wireless contemporaneamente, questi devono essere impostati su frequenze diverse e devono essere tenuti lontani almeno a 30m.
- Non mettere il dispositivo troppo vicino a lettori DVD/CD/VCD in quanto hanno frequenze che potrebbero influire sul microfono

**POSSIBILI LIMITAZIONI D'USO**

- Questo apparecchio potrebbe operare su frequenze non autorizzate nella regione in cui si trova l'utilizzatore. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le informazioni necessarie relative alle frequenze autorizzate nella propria regione per i sistemi radiomicrofonici. In alcuni casi potrebbe essere necessaria una licenza ministeriale per l'uso di questo apparecchio. Per i possibili requisiti rivolgersi alle autorità competenti. L'utente si assume l'esclusiva responsabilità per l'acquisizione della licenza per gli apparati radiomicrofonici e la licenziabilità dipende dalla classificazione e dall'applicazione dell'utente e della frequenza selezionata. (D. Lgs. 269/2001 art.6 comma 3). Le frequenze utilizzate da questo prodotto sono autorizzate solo sul territorio italiano e potrebbero non essere utilizzabili in altri paesi. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le relative informazioni.



Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:



|    |    |    |
|----|----|----|
| UK | ES | FR |
| DK | MT | IE |

Regno Unito: IMPLEMENTED.  
 Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.  
 Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.  
 Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.  
 Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required  
 Irlanda: NOT IMPLEMENTED

## REGISTRAZIONE

Questo apparecchio e' in grado di registrare sulla memoria USB o SD la parte vocale quando si utilizza il microfono in dotazione. All'interno della memoria USB l'apparecchio creerà automaticamente una cartella chiamata "Record" dove memorizzerà tutti i file di registrazione.

1. Accendere l'apparecchio;
2. Inserire una memoria USB o una scheda Micro SD nei corrispettivi ingressi;
3. Selezionare la funzione USB o SD tramite il tasto MODE (6) sull'unità, o il tasto M (24) del telecomando;
4. Premere il tasto REC (26) del telecomando per avviare la registrazione, sul display comparirà l'indicazione del tempo;
5. Premere nuovamente il tasto REC (26) del telecomando, per arrestare la registrazione. L'apparecchio riprodurrà, automaticamente, la sequenza registrata.

### Nota:

- E' possibile registrare solamente la voce.
- Quando si attiva la funzione "Registrazione" alcuni comandi dell'apparecchio vengono inibiti, compreso la regolazione del volume dal telecomando, questi riprenderanno la loro normale funzione quando la registrazione verrà arrestata.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, attenersi alla procedura descritta nella tabella seguente.

Se il problema non può essere risolto, contattare il rivenditore.

| Problema  | Possibili cause  | Soluzione  |
|---|--|--|
| Nessun suono quando l'apparecchio viene acceso                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nessuna sorgente sonora in ingresso</li> <li>2. Manopola Volume a livello 0</li> <li>3. Voce guida disattivata</li> <li>4. Nessun dispositivo SD/USB collegato</li> </ol>                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegare un dispositivo all'ingresso AUX-IN</li> <li>2. Regolare il volume</li> <li>3. Attivare la voce guida</li> <li>4. Collegare USB/SD card, riprodurre MP3</li> </ol>  |
| Suono distorto  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Volume troppo alto</li> <li>2. Errore file Audio</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abbassare il volume</li> <li>2. Controllare e riprodurre altro file Audio</li> </ol>   |
| Nessun suono dal microfono  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La presa del microfono può non essere collegata correttamente.</li> <li>2. L'interruttore di accensione sul microfono può essere in posizione "spento".</li> <li>3. Volume del microfono basso.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che il microfono sia collegato correttamente alla presa.</li> <li>2. Accendere il microfono.</li> <li>3. Regolare correttamente il volume del microfono</li> </ol>   |
| Nessun suono quando si inserisce un dispositivo USB/SD Card           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Formato file non supportato</li> <li>2. USB/SD card non collegate correttamente</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il formato dei file audio deve essere MP3</li> <li>2. Collegare l'apparecchio USB/SD card correttamente</li> </ol>   |
| Indicatore di carica-luce rossa lampeggiante quando la carica è bassa | L'adattatore di ricarica non è inserito correttamente.   | Non influenzerà il funzionamento dell'apparecchio. La luce viene utilizzata solo per indicare se l'unità è in carica   |
| Impossibile caricare la batteria o la batteria ha una durata breve    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegare il cavo di alimentazione per ricaricare</li> <li>2. La batteria non è completamente carica</li> <li>3. La batteria potrebbe aver terminato il suo ciclo di vita</li> </ol>                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il cavo di alimentazione è collegato in modo corretto</li> <li>2. Normalmente ci vogliono 6-8 ore per ricaricare completamente la batteria</li> <li>3. Sostituire la vecchia batteria con una nuova avente le stesse specifiche tecniche</li> </ol> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Dagli altoparlanti si sentono forti rumori | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Microfono acceso ma troppo vicino all'altoparlante</li> <li>2. Microfono acceso ma non viene utilizzato</li> <li>3. Volume del microfono potrebbe essere troppo alto</li> <li>4. Un cellulare viene utilizzato troppo vicino all'altoparlante</li> <li>5. Apparecchi senza fili possono essere molto vicini a chi sta utilizzando il microfono</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tenere il microfono alla distanza di 2 metri dal diffusore</li> <li>2. Spegnerne il microfono se non utilizzato</li> <li>3. Abbassare il volume del microfono</li> <li>4. Tenere il cellulare lontano dall'altoparlante mentre si effettua una chiamata.</li> <li>5. Tenere il diffusore lontano da apparecchi wireless</li> </ol> |
|--|---|--|

## INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Tenere la batteria al riparo da fonti di calore. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

### PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DALL'ALTOPARLANTE AMPLIFICATO

**Attenzione: Questa operazione è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!**

**Operare esclusivamente in assenza di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica!**

1. Rimuovere le viti che serrano il pannello dell'alloggiamento batteria (pannello metallico in basso);
2. Rimuovere il pannello metallico e individuare la batteria;
3. Scollegare la batteria e rimuoverla;
4. Sostituire la batteria con una di uguali caratteristiche e capacità.



### INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### GENERALI

|  |   |
|--|---|
| Alimentazione:                         | .....20V  4A<br>batteria interna al piombo ricaricabile 12V  9A |
| Consumo:                               | ..... Max 100W  |
| Potenza massima Audio:                 | .....200W   |
| Temperatura di funzionamento:          | ..... 0° ~ 40°C   |
| Risposta in frequenza:                 | ..... 60Hz - 16KHz  |
| Rapporto segnale rumore:               | ..... >70dB   |
| Potenza max di trasmissione Bluetooth: | .....0,8mW  |
| Banda di trasmissione Bluetooth:       | .....2,4GHz   |
| Dimensioni:                            | .....340x 320x 862mm  |
| Peso:                                  | .....16,5 Kg  |

## NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- Do not close the ear to the loudspeaker during step setting and volume adjustments, and in particular keep the volume down at the ignition
- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Power adaptor must be connected to a socket close to the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or power adaptor, disconnect the plug from the main power socket immediately.
- Do not pull the power cord
- Keep this manual.

## CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

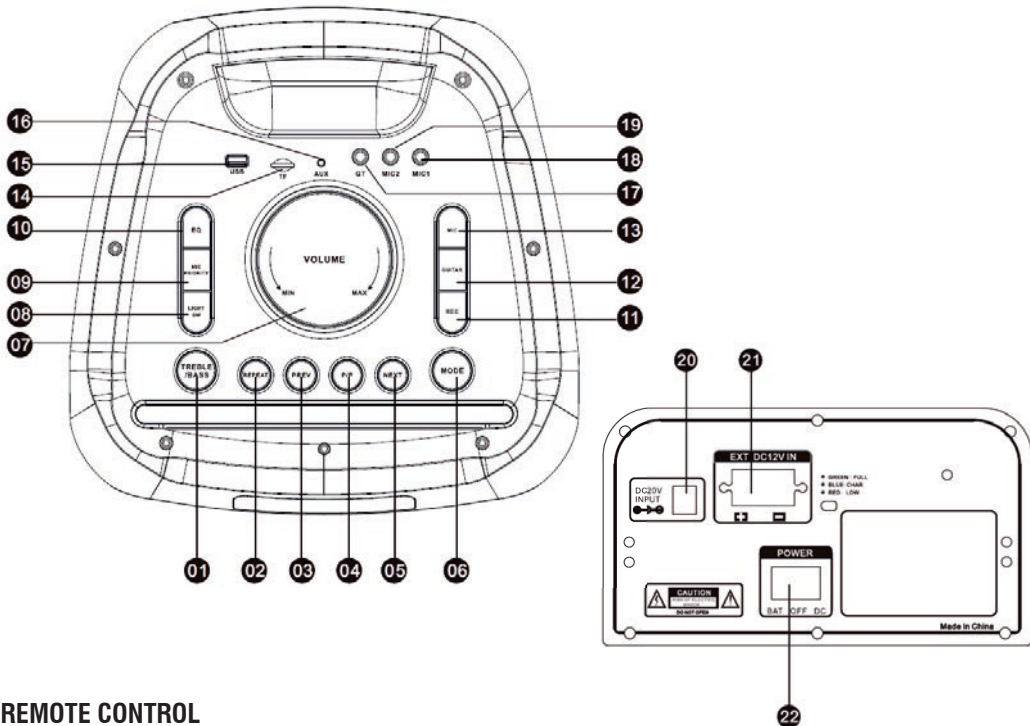
## IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

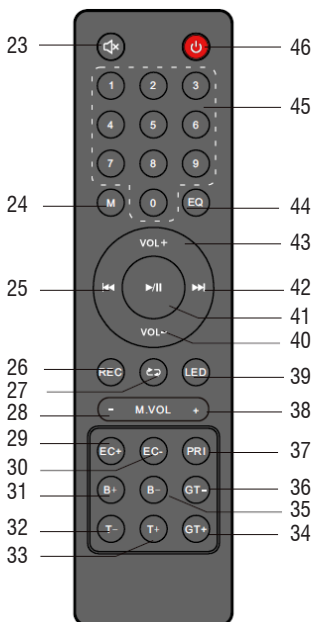
TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

## LOCATION OF CONTROL

- |                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. TREBLE/ BASS button         | 12. GUITAR button      |
| 2. REPEAT button               | 13. MIC button         |
| 3. PREV button (previous song) | 14. TF Card input      |
| 4. P/P button, Play/Pause      | 15. USB input          |
| 5. NEXT button (next song)     | 16. AUX input          |
| 6. MODE button                 | 17. GT input           |
| 7. VOLUME control              | 18. MIC 1 input        |
| 8. LIGHT SW button             | 19. MIC 2 input        |
| 9. MIC PRIORITY button         | 20. DC 20V input       |
| 10. EQ button                  | 22. POWER (BAT/OFF/DC) |
| 11. REC button                 |                        |



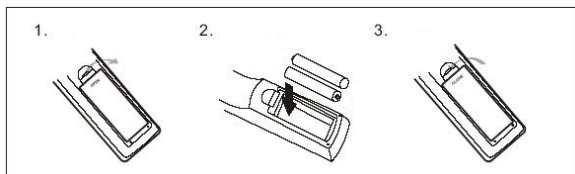
**REMOTE CONTROL**



- 23. MUTE button
- 24. M button. Mode function (select between AUX/USB/SD/BLUETOOTH)
- 25. ⏮ Previous song
- 26. REC button (Press to start recording. Press again to stop recording)
- 27. ⏮ (Single Repeat/ Repeat All)
- 28. MIC Vol - Key
- 29. ECHO + Key
- 30. ECHO - Key
- 31. BASS + Key
- 32. TREBLE - Key
- 33. TREBLE + Key
- 34. GT + Key
- 35. BASS - Key
- 36. GT - Key
- 37. PRI button, priority Microphone
- 38. MIC Vol + Key
- 39. LED Key, turn ON/OFF disco light
- 40. Volume -
- 41. ▶ || Play/Pause
- 42. ▶▶ Next song
- 43. Volume +
- 44. EQ Sound Mode Key(Choose between EQ1 to EQ5)
- 45. Numeric buttons
- 46. ⏻ Power ON/ Stand-by

### Installing the Batteries

Remove the battery cover from the Remote Control and put 2xAAA size batteries inside the compartment. The diagram inside the Battery Compartment shows the correct way to install the batteries.



### TRANSPORTATION

For transportation, use the upper handle, slightly fold the appliance and use the two rear wheels.

### POWER

This unit works with rechargeable lead-acid 12V  $\text{---}$  9A and with power adapter 20V  $\text{---}$  4A.

When the battery is low or the device does not turn on, turn the main POWER switch (22) to the "OFF" position, connect the power supply cable to the socket (20) on the device and plug into a power outlet to recharge.

States of the signaling LED indicator light Battery charging:

- LED indicator BLUE: the device is connected with the adaptor and battery is being charged.
- LED indicator GREEN: Charging finished, the battery is charged.
- LED indicator RED: Battery is low.

**Caution:** Do not connect the appliance to sockets with a voltage other than that indicated.

### BASIC FUNCTIONS

#### POWER ON/OFF

- Set the POWER switch (22) to "BAT" - "I" to turn on and use the device with its internal battery.
- Set the POWER switch (22) to "OFF" - "0" to completely switch off the device.
- Set the POWER switch (22) to "DC" - "II" to turn on and use the device with DC adapter.

#### BATTERY CHARGE

- Set the POWER switch (22) to "OFF" - "0" to recharge the battery; **the charging function and the LED indicating charging status will start immediatly.**

For a longer battery life it is recommended to disconnect the mains power cable after 10 hours max of recharging.

#### STAND-BY

You can switch the system to standby mode using the button (46) on remote control; Press it again to Switch On the unit.

**Caution:**

- In standby mode the battery is NOT recharged and the device has a minimum battery consumption.
- The Stand-by function works only when the main POWER ON/OFF switch (22) is in position "I" or "II".
- In stand-by function there is no LED indicating.
- For long periods of inactivity it is necessary to disconnect the mains cable and recharge the battery periodically.

#### MODE SETTING FUNCTION

To change the mode function, press more times the MODE key (6) on the unit or press M button (24) on remote control to select: BLUETOOTH (the display BLUE), USB/SD (only if the USB socket (15)/Micro SD (14) is connected to a memory, the display shows for a few seconds "USB" or "SD"), AUX-IN (the display shows "LINE").

#### ADJUSTING THE VOLUME

1. Turn the Main Volume control (7) to increase or decrease the overall volume of playback, or use the buttons (40) and (43) on the remote control;
2. Press the MIC button (13) and turn the knob (7) to adjust the volume of the signal on the MIC1 and MIC2 inputs. The regulation acts on the two inputs simultaneously.

### PRE-EQUALIZER

This unit has a pre-set audio equalization system. Press the EQ button (10) on the unit or the EQ button (44) on the remote control repeatedly to select one of the 5 audio equalizations available and which best suits the current sound reproduction.

### SETTING TONE TREBLE AND BASS

Press the TREBLE/ BASS button (1) and turn the knob (7) to adjust the treble, or use the direct buttons T - (32) and T + (33) on the remote control.

Press the TREBLE/ BASS button (1) again and turn the knob (7) to adjust the bass tones, or use the direct buttons B + (31) and B - (35) on the remote control.

### MIC ECHO EFFECT

Press the MIC button (13) twice and turn the knob (7) to increase or decrease the echo effect on the microphone, or use the direct buttons EC + (29) and EC - (30) on the remote control

**Note:** *the echo only works on microphone inputs.*

### MIC TONE

Press the MIC button (13) three times and turn the knob (7) to adjust the high tones of the microphone, press the MIC button (13) again and turn the knob (7) to adjust the bass tones.

**Note:** *The TREBLE/BASS effect acts solely on microphone inputs.*

### FLAME DISCO-LIGHT EFFECTS

Press the LIGHT SW button (8) several times to select the Moving Disco-Light effect, each press will correspond to a lighting effect.

### VOICE ANNOUNCEMENT

Press and hold MODE button (6) on unit or M button (24) on remote control to switch ON/OFF the voice announcement.

### BLUETOOTH FUNCTION

1. Switch On and press the MODE (6) on unit, or M button (24) on remote control to select the Bluetooth function, the display shows "BLUE";
2. In the Bluetooth mode, the "BLUE" on display will start flashing, the system automatically enters pairing mode;
3. Activate the Bluetooth feature on the external device;
4. Search the devices and select "XF 3400 PRO";
5. Enter the password "0000" if required;
6. Press the P/P button (4) on the unit or ► || (41) button on remote control to start playing, to use PREV button(3) or NEXT (5) on unit, or the keys ►► (25) and ◀◀ (42) on remote control to select a song.

### TWS FUNCTION OPERATION (True wireless stereo technology)

TWS technology enables user to make wireless connection between two speakers which are same model and compatible with TWS. In TWS connection, two speakers will be automatically grouped to be a Stereo- Speaker System which outputs the left and right channel.

#### HOW TO ESTABLISH

**Notice:** Two speakers must be same model and both compatible with TWS.

1. Please switch on both speakers and select "Bluetooth" mode;
2. Press and hold NEXT button (5) on the unit, you will hearing a "beep". It becomes the main speaker (left channel), which will automatically search and connect with another speaker (right channel). After connection, you will hear a "beep";
3. Connect mobile phone or Bluetooth player to the speaker by Bluetooth. After connection, you can play music with the TWS Stereo- Speaker System.

TWS function operates in TWS mode, manipulations to the main speaker will be simultaneously effected in another speaker. For example, volume adjustment, previous and next song selection, play and pause, power on and off.

**Note:**

- If the 2 loudspeakers are not paired, switch off both devices and repeat steps 1, 2 and 3.
- The TWS function only works between equal speakers or with other speakers that use the same micro processor or solution

## USB/SD INPUT

1. Switch on the unit;
2. Insert a USB memory or an Micro SD card into the USB or SD slot (15 or 14). Playback starts automatically;
3. To pause playback, press P/P (4) button on the unit or the key ► || (41) on remote control, the display will show "PAUS"; press it again to resume playback;
4. Press NEXT(5) button on unit or key ►► (25) on remote control while listening to switch to the next track. Press PREV(3) button on unit or ◀◀ (42) on remote to go to the previous tracks;
5. Using the numeric keypad (45) on remote control you can directly enter the number of the song you want to play;
6. Press once ↺ (27) button on the remote, the display will show "ONE", to continually play the same track; press it a second time, the display will show "ALL" to continuously play all songs in the USB/SD.

**Note:**

- The player may not support some USB/SD devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB devices directly to the unit, do not use extension cords.
- From the computer to format the USB memory/SD FAT (16 or 32).

## AUX-IN

1. Press the MODE button (6) on the unit or press M button (24) on the remote control and select the "LINE" function;
2. Connect any unit equipped with audio output, through a cable 3.5mm jack to the AUX (16) input;
3. Use the external device from their commands.

## USING THE WIRELESS MICROPHONE

1. Remove the cover at the back of the microphone, insert 2 "AA" size batteries paying attention to the polarity indicated and close the cover;
2. Turn on the microphone by switch upward.
3. Adjust the volume by pressing the MIC button (13) and turning the knob (7);
4. If the power indicator flashes when the microphone is turned on, the batteries are low, replace them immediately.

**Note:**

- The effective range of the wireless microphone is 15m. Do not use over that range.
- Do not use two microphones working on the same frequency or crosstalk and interference will occur.
- If you use more wireless microphones at the same time, they must be set to different frequencies and should be kept away at least at 30m.
- Don't put the device too close to a DVD/CD/VCD player as they have strong frequencies and might affect the microphone.

## POSSIBLE LIMITATIONS USE

- This device may operate on unauthorized frequencies in the region where the user is located. We recommend that you contact the competent authorities and request the necessary information relating to the frequencies authorized in your region for wireless microphone systems. In some cases, a ministerial license may be required for the use of this appliance. For possible requirements, contact the competent authorities. The user assumes exclusive responsibility for the acquisition of the license for radio-microphones and licensability depends on the classification and application of the user and on the frequency selected. (Legislative Decree 269/2001 art.6 paragraph 3). The frequencies used by this product are authorized only on Italian territory and may not be usable in other countries. It is recommended to contact the competent authorities and request the relevant information.

European countries which product has restrictions:

|    |    |    |
|----|----|----|
|    |    |    |
| UK | ES | FR |
| DK | MT | IE |

Regno Unito: IMPLEMENTED.  
 Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.  
 Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.  
 Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.  
 Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required  
 Irlanda: NOT IMPLEMENTED

## VOICE RECORDING

This unit and 'capable of recording the vocals on the USB memory or SD card when using the supplied microphone. The device will automatically create a folder called "Record" inside the USB memory and it will store all log files.

1. Switch On the unit;
2. Insert a USB memory or a SD Card into the socket;
3. Select the USB or SD functon by MODE button (6) on the unit, or the M button (24) on the remote control;
4. Press REC button (26) on remote control to start recording, the display will show "REC" and the time signature will start;
5. Press again REC button to stop recording. The unit will play, automatically, the recorded file.

### Note:

- You can record only the voice.
- When the "Recording" function is activated, some appliance controls are inhibited, they will resume their normal function when the recording is stopped.

## TROUBLESHOOTING

If a problem occurs, follow the steps in the table below.

If the problem still can't be solved, please contact your retailer.

| <b>Problem</b>  | <b>Possible cause</b>  | <b>Solution</b>   |
|---|--|---|
| No sound when power is turned ON                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No input sound source comes</li> <li>2. Volume knob in the lowest position</li> <li>3. Voice switch off</li> <li>4. USB/SD card not plugged</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Input AUX signal</li> <li>2. Adjust volume</li> <li>3. Turn on voice switch</li> <li>4. Plug USB/SD card,play MP3</li> </ol>  |
| Distorted sound   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Volume is too loud</li> <li>2. Audio file error</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn the volume down</li> <li>2. Check and change the audio file</li> </ol>   |
| No sound from the microphone                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Microphone socket may not be plugged properly.</li> <li>2. Microphone switch may not be on.</li> <li>3. Microphone volume is on lowest mode.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure the microphone is correctly plugged into the socket.</li> <li>2. Turn on the microphone</li> <li>3. Adjust the microphone volume as per users wish</li> </ol>  |
| No sound comes after inserting USB/SD Card                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect file format</li> <li>2. USB/SD may not be plugged properly</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. File format should be MP3</li> <li>2. Plug USB/SD card correctly</li> </ol>   |
| Charging indication-red light flashing when there is low charge | Charging adapter is not inserted properly.   | It will not affect the speaker system. The light is only used for indicating whether the unit is charging   |
| Unable to charge or the battery works only for short duration   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect with power cord to charge</li> <li>2. Battery not fully charged</li> <li>3. Battery life may have ended</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if power cord connected properly</li> <li>2. Extend charging time;normally it takes 6-8 hour to fully charge</li> <li>3. Replace old batteries with the same specification as the old batteries.</li> </ol>   |
| If Speaker makes loud noises                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Microphone switched on but may too close to the speaker</li> <li>2. Microphone switched on but is not being used</li> <li>3. Microphone volume may be too loud</li> <li>4. Mobile phone is being used too close to the speaker</li> <li>5. Other wireless equipment may be placed very close to the speaker</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keep the microphone 2 meters away from the speaker</li> <li>2. Turn off microphone if not in use.</li> <li>3. Adjust microphone volume to lower mode</li> <li>4. Keep mobile away from the speaker whilst a ending a call.</li> <li>5. Keep the speaker away from other wireless equipment</li> </ol> |





## NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- L'écoute d'un volume élevé pendant longtemps pourrait endommager votre audition.
- Ne fermez pas l'oreille au haut-parleur pendant le réglage de l'étape et les réglages de volume, et en particulier réduisez le volume au contact
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise proche de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil ou l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant principale.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation
- Conservez ce manuel.

## MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

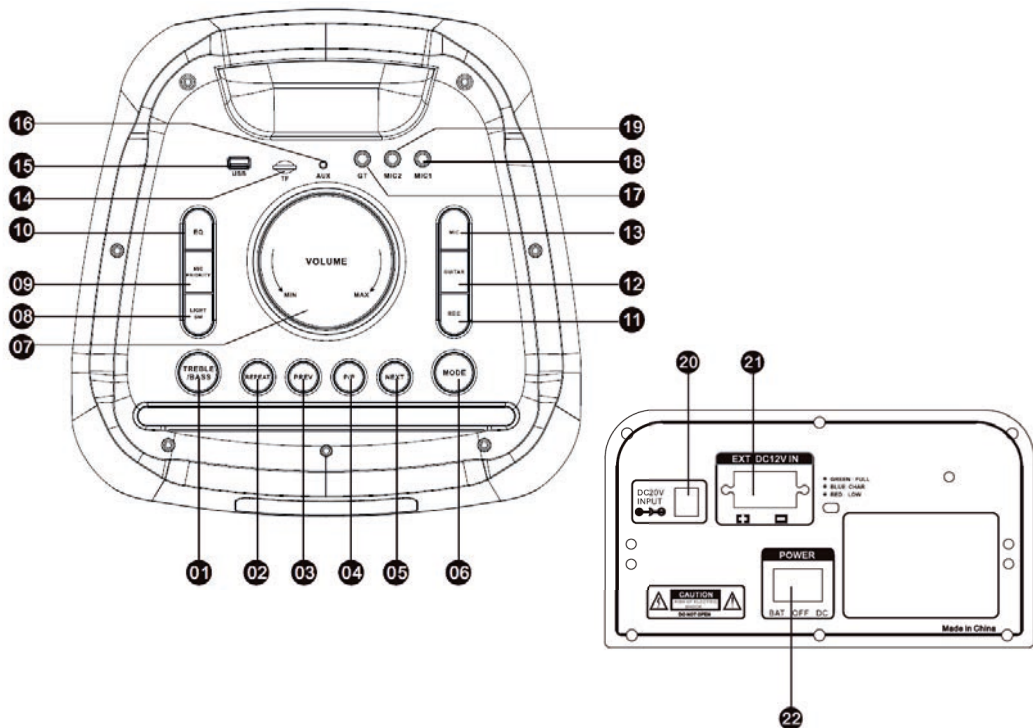
## IMPORTANT

Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

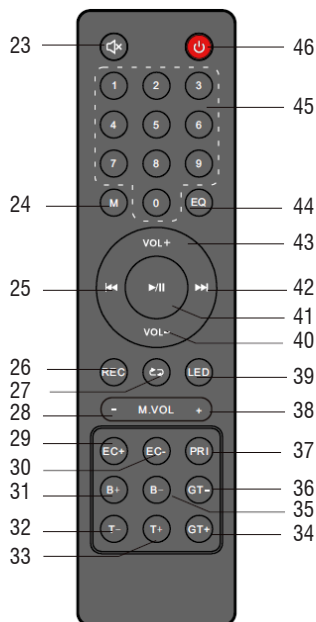
TREVI observe une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

## DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Bouton TREBLE/ BASS                         | 12. Bouton GUITAR                   |
| 2. Bouton REPEAT                               | 13. Bouton MIC                      |
| 3. Bouton PREV, Précédent                      | 14. Entrée de la carte TF           |
| 4. Bouton P/R, Lecture/Pause                   | 15. Entrée USB                      |
| 5. Bouton Next, Suivant                        | 16. Entrée AUX                      |
| 6. Bouton MODE, sélection de fonction          | 17. Entrée GT                       |
| 7. Commande VOLUME                             | 18. Entrée MIC1                     |
| 8. Bouton LIGHT SW                             | 19. Entrée MIC2                     |
| 9. Bouton MIC PRIORITY, priorité du microphone | 20. Entrée DC 20V                   |
| 10. Bouton EQ, preset EQ                       | 22. Interrupteur POWER (BAT/OFF/DC) |
| 11. Bouton REC, enregistrement                 |                                     |



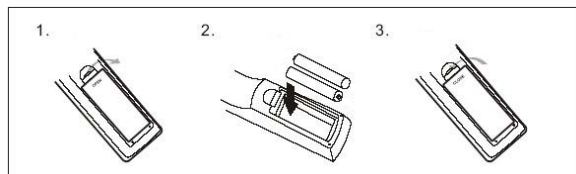
## TÉLÉCOMMANDE



- 23. Bouton MUTE
- 24. Bouton M, sélection de fonction
- 25. Bouton ◀◀, sélection de piste précédente
- 26. Bouton REC, enregistrement
- 27. Bouton ↻ (Répétez seule chanson, répéter tous les morceaux)
- 28. Volume - Microphone
- 29. Bouton EC+, augmentation de l'écho
- 30. Bouton EC-, diminution de l'écho
- 31. Bouton B+, augmentation des basses
- 32. Bouton T-, diminution des aigus
- 33. Bouton T+, augmentation des aigus
- 34. Bouton GT+, augmentation du volume d'entrée GT
- 35. Bouton B-, diminution des basses
- 36. Bouton GT-, diminution du volume d'entrée GT
- 37. Bouton PRI, priorité du microphone
- 38. Volume + Microphone
- 39. Bouton LED, allumer/ éteindre la lumière Disco
- 40. Volume -
- 41. Bouton ▶ ||, Lecture/Pause
- 42. Bouton ▶▶, sélection de piste suivante
- 43. Volume +
- 44. Bouton EQ, preset EQ
- 45. Boutons numériques 0-9
- 46. Bouton ⏻, Arrêt/ veille

### Installation des batteries:

Ôter le couvercle au dos de la télécommande, introduire 2 batteries en format "AAA" ayant soin de respecter la polarité indiquée, et remettre le couvercle.



### TRANSPORT

Pour le transport, utilisez la poignée supérieure, pliez légèrement l'appareil et utilisez les deux roues arrière.

### ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne avec une batterie au plomb rechargeable 18V  $\text{---}$  9A et avec adaptateur 20V  $\text{---}$  4A.

Lorsque la batterie est faible ou que l'appareil ne s'allume pas, mettez l'interrupteur principal POWER (22) en position "OFF", connectez le câble d'alimentation à la prise (20) de l'appareil et branchez-le sur une prise de courant pour recharger.

États de la LED de signalisation indicateur de charge de la batterie de la lumière:

- Indicateur LED BLEU: l'appareil est connecté à l'adaptateur et la batterie est en cours de chargement.
- Indicateur LED VERT: charge terminée, la batterie est chargée.
- Indicateur LED ROUGE: La batterie est faible.

**Remarque:** Ne pas connecter l'appareil à bout de tension autre que celle indicato.

### FONCTIONS DE BASE

#### MARCHE/ARRÊT

- Mettez l'interrupteur principal POWER (22) sur "BAT" - "I" pour activer et utiliser l'appareil avec sa batterie interne.
- Mettez l'interrupteur principal POWER (22) sur "OFF" - "O" pour éteindre complètement l'appareil.
- Mettez l'interrupteur principal POWER (22) sur "DC" - "II" pour allumer et utiliser l'appareil avec un adaptateur CC.

#### CHARGE DE LA BATTERIE

- Mettez l'interrupteur principal POWER (22) sur "OFF" - "O" pour recharger la batterie; **la fonction de charge et la LED indiquant l'état de charge démarrent immédiatement.**

Pour une plus longue durée de vie de la batterie, il est recommandé de débrancher le câble secteur après 10 heures de charge.

#### MODE VEILLE

Vous pouvez mettre le système en mode veille à l'aide du bouton  (46) de la télécommande;

Appuyez à nouveau pour allumer l'appareil.

**Remarque:**

- En mode veille, la batterie est rechargée pas et l'appareil a une consommation de batterie minimale.
- La fonction de stand-by est activé seulement si l'interrupteur POWER (22) est sur "I" o "II".
- Il n'y a pas de LED indiquant l'activation de la fonction de stand-by.
- Pendant de longues périodes d'inactivité, il est nécessaire de débrancher le câble secteur et de recharger la batterie périodiquement.

#### SELECTION DE LA FONCTION

Pour changer la fonction de mode, appuyez plusieurs fois sur la touche MODE (6) de l'appareil ou appuyez sur le bouton M (24) de la télécommande pour sélectionner: BLUETOOTH (l'affichage BLEU), USB/SD (uniquement si la prise USB (15)/ Micro SD (14) est connecté à une mémoire, l'écran affiche pendant quelques secondes "USB" ou "SD"), AUX-IN (l'écran affiche "LINE").

#### AJUSTEMENT DU VOLUME

1. Tournez la commande de volume principal (7) pour augmenter ou diminuer le volume global de lecture, ou utilisez les boutons (40) et (43) de la télécommande;

- Appuyez sur le bouton MIC (13) et tournez le bouton (7) pour régler le volume du signal sur les entrées MIC1 et MIC2. La régulation agit sur les deux entrées simultanément.

### PRE-EGALISATION

Cet appareil dispose d'un système d'égalisation audio préréglé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton EQ (10) de l'appareil ou sur le bouton EQ (44) de la télécommande pour sélectionner l'une des 5 égalisations audio disponibles et celle qui convient le mieux à la reproduction sonore actuelle.

### REGLAGE TONALITE AIGUS ET DES GRAVES

Appuyez sur le bouton TREBLE/ BASS (1) et tournez le bouton (7) pour régler les aigus, ou utilisez les boutons directs T - (32) et T + (33) de la télécommande.

Appuyez à nouveau sur le bouton TREBLE/ BASS (1) et tournez le bouton (7) pour régler les tonalités graves, ou utilisez les boutons directs B + (31) et B - (35) de la télécommande.

### ECHO EFFET

Appuyez deux fois sur le bouton MIC (13) et tournez le bouton (7) pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho sur le microphone, ou utilisez les boutons directs EC + (29) et EC - (30) de la télécommande

**Remarque:** l'écho ne fonctionne que sur les entrées MIC1/2.

### MIC TONALITE

Appuyez trois fois sur le bouton MIC (13) et tournez le bouton (7) pour régler les aigus du microphone, appuyez à nouveau sur le bouton MIC (13) et tournez le bouton (7) pour régler les tonalités graves.

**Remarque:** L'effet TREBLE/BASS agit uniquement sur les entrées micro.

### EFFETS DE DISCO-LUMIÈRE FLAMME

Appuyez plusieurs fois sur le bouton LIGHT SW (8) pour sélectionner l'effet Moving Disco-Light, chaque pression correspondra à un effet d'éclairage.

### ANNONCE VOCALE

Appuyez sur le bouton MODE (6) de l'appareil ou sur le bouton M (24) de la télécommande et maintenez-le enfoncé pour activer / désactiver l'annonce vocale.

### BLUETOOTH FONCTIONNEMENT

- Allumez et appuyez sur le bouton MODE (6) de l'appareil ou sur le bouton M (24) de la télécommande pour sélectionner la fonction Bluetooth, l'écran affiche "BLUE";
- En mode Bluetooth, le "BLEU" sur l'écran commencera à clignoter, le système entre automatiquement en mode d'appairage;
- Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe pour être couplé;
- Lancez une recherche des appareils. Après sélectionnez l'option "XF 3400 PRO».
- Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire;
- Appuyez sur le bouton P/P (4) de l'appareil ou sur le bouton ► || (41) de la télécommande pour démarrer la lecture, pour utiliser le bouton PPREV(3) ou NEXT(5) de l'appareil, ou les touches ►► (25) et ◀◀ (42) sur la télécommande pour sélectionner une chanson.

### FONCTIONNEMENT DE LA FONCTION TWS (Technologie True Wireless)

La technologie TWS permet à l'utilisateur d'établir une connexion sans fil entre deux haut-parleurs du même modèle compatibles avec TWS. Dans la connexion TWS, deux haut-parleurs seront automatiquement regroupés pour former un système stéréophonique qui sortira les canaux gauche et droit.

### COMMENT ETABLIR

**Remarque:** Deux haut-parleurs doivent être du même modèle et tous deux compatibles avec TWS.

- Allumez les deux enceintes et sélectionnez le mode "Bluetooth";
- Appuyez sur le bouton NEXT (5) de l'appareil et maintenez-le enfoncé, vous entendrez un «bip». Il devient le haut-parleur principal (canal gauche), qui recherchera et se connectera automatiquement avec un autre haut-parleur (canal droit). Après la connexion, vous entendrez un "bip";
- Connectez le téléphone portable ou le lecteur Bluetooth au haut-parleur via Bluetooth. Une fois la connexion établie, vous pouvez

écouter de la musique avec le TWS Stereo-Speaker System.

La fonction TWS fonctionne en mode TWS, les manipulations sur le haut-parleur principal seront effectuées simultanément sur un autre haut-parleur. Par exemple, réglage du volume, sélection de la chanson précédente et suivante, lecture et pause, mise sous tension et hors tension.

**Remarque:**

- Si les 2 haut-parleurs ne sont pas appariés, éteignez les deux appareils et répétez les étapes 1, 2 et 3.
- La fonction TWS ne fonctionne qu'entre des enceintes équivalentes ou avec d'autres enceintes utilisant le même microprocesseur ou la même solution.

## ENTRÉE USB/SD

1. Allumez l'appareil;
2. Insérez une mémoire USB ou une carte Micro SD dans la fente USB ou SD (15 ou 14). La lecture démarre automatiquement;
3. Pour interrompre la lecture, appuyez sur le bouton P/P (4) sur l'appareil ou sur la touche (41) de la télécommande, l'écran affiche l'icône "PAUS"; appuyez à nouveau pour reprendre la lecture;
4. Appuyez sur le bouton NEXT(5) sur les unités ou le bouton (25) sur la télécommande tout en écoutant de passer à la piste suivante. Appuyez sur PREV (3) sur les unités ou (42) sur la télécommande pour passer aux pistes précédentes;
5. À l'aide du pavé numérique (45) de la télécommande, vous pouvez saisir directement le numéro de la chanson que vous souhaitez lire;
6. Appuyez sur le bouton une fois (27) sur la télécommande, l'affichage indique "ONE", à jouer continuellement la même piste; appuyez une seconde fois, l'affichage indique "ALL" pour jouer en permanence tous les morceaux de la clé USB/SD.

**Remarque:**

- *Le joueur peut ne pas supporter certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.*
- *Pour éviter les interférences nuisibles, toujours connecter des périphériques USB directement à l'appareil, ne pas utiliser de rallonges.*
- *De l'ordinateur pour formater la mémoire USB/SD FAT (16 ou 32).*

## AUX-IN

1. Appuyez sur le bouton MODE (6) sur l'appareil, ou le bouton M (24) sur la télécommande, et sélectionnez "LINE";
2. Branchez une unité équipé d'une sortie audio, via un câble jack 3,5mm spéciale à la prise AUX (16);
3. Réglez l'appareil externe de leurs commandes.

## MICROPHONE SANS FIL

1. Retirez le couvercle à l'arrière du microphone, insérez 2 piles "AA" en faisant attention à la polarité indiquée et refermez le couvercle;
2. Allumez le microphone en tournant vers le haut.
3. Réglez le volume en appuyant sur le bouton MIC (13) et en tournant le bouton (7);
4. Si le témoin d'alimentation clignote lorsque le microphone est allumé, les piles sont faibles, remplacez-les immédiatement.

**Remarque:**

- *La distance de réception du microphone sans fil est d'environ 15 mètres sans obstacles, ne pas utiliser à de plus grandes distances.*
- *Si plusieurs microphones sans fil sont utilisés dans la même pièce en même temps, ils doivent être réglés sur des fréquences différentes et doivent être conservés à au moins 30 mètres.*
- *Ne placez pas l'appareil trop près des lecteurs DVD/CD/VCD car ils ont des fréquences susceptibles d'affecter le microphone*

## LIMITATIONS D'UTILISATION POSSIBLES

- Cet appareil peut fonctionner sur des fréquences non autorisées dans la région où se trouve l'utilisateur. Nous vous recommandons de contacter les autorités compétentes et de demander les informations nécessaires concernant les fréquences autorisées dans votre région pour les systèmes de microphone sans fil. Dans certains cas, une licence ministérielle peut être requise pour l'utilisation de cet appareil. Pour d'éventuelles exigences, contactez les autorités compétentes. L'utilisateur assume la responsabilité exclusive de l'acquisition de la licence des radio-microphones et la licence dépend de la classification et de l'application de l'utilisateur et de la fréquence choisie. (Décret législatif 269/2001 art.6 paragraphe 3). Les fréquences utilisées par ce produit sont autorisées uniquement sur le territoire italien et peuvent ne pas être utilisables dans d'autres pays. Il est recommandé de contacter les autorités compétentes et de demander les informations pertinentes.

Pays européens pour lesquels le produit a des restrictions:



|    |    |    |
|----|----|----|
| UK | ES | FR |
| DK | MT | IE |

Angleterre: IMPLEMENTED.  
 Espagne: LIMITED IMPLEMENTATION.  
 France: LIMITED IMPLEMENTATION, pour les utilisateurs professionnels.  
 Danemark: LIMITED IMPLEMENTATION, page de réglage.  
 Malte: LIMITED IMPLEMENTATION, licence individuelle requise  
 Irlande: NOT IMPLEMENTED

## ENREGISTREMENT VOCAL

Cette unité est capable d'enregistrer les voix sur la mémoire USB ou SD Card en utilisant le microphone fourni. Le dispositif de stockage USB l'appareil va automatiquement créer un dossier appelé "Record" qui permet de stocker tous les fichiers journaux.

1. Allumez l'appareil;
2. Insérez une mémoire USB ou SD Card dans le port;
3. Sélectionnez la fonction USB ou SD à l'aide du bouton MODE (6) de l'appareil ou du bouton M (24) de la télécommande;
4. Appuyez sur le bouton REC (26) de la télécommande pour démarrer l'enregistrement, l'écran affichera "REC" et la signature rythmique commencera;
5. Appuyez à nouveau sur le bouton REC pour arrêter l'enregistrement. L'appareil lira automatiquement le fichier enregistré.

### Remarque:

- E 'peut enregistrer uniquement la voix.
- Lorsque vous activez le "Record" fonctionnalité certains des contrôles de l'appareil sont inhibées, y compris le réglage du volume de la télécommande, ils reprendront leur fonction normale lorsque l'enregistrement cesse.

## DÉPANNAGE

Si un problème se produit, suivez les étapes dans le tableau suivant.

Si le problème ne peut être résolu, contactez votre revendeur.

| Problème   | Causes possibles   | Solution  |
|--|--|---|
| Aucun son lorsque l'appareil est en marche                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sans Source sonore</li> <li>2. Manopola Volume au niveau 0</li> <li>3. Voce off Guide</li> <li>4. Nessun Dispositif SD/USB connecté</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez un appareil à la prise AUX-IN</li> <li>2. Réglez le volume</li> <li>3. Attivare le guidage vocal</li> <li>4. Connecter USB/SD Carte, jouer MP3</li> </ol>   |
| Distorsion du son  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Volume trop élevé</li> <li>2. Errore Fichiers audio</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baissez le volume</li> <li>2. Vérifier et lire un autre fichier audio</li> </ol>  |
| Aucun son du microphone  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La prise de microphone ne peut pas être correctement connecté.</li> <li>2. Le contacteur d'allumage sur le microphone peut être en position "off".</li> <li>3. Volume du microphone de basse.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assurez-vous que le microphone est correctement branché.</li> <li>2. Allumez le microphone.</li> <li>3. Réglez correctement le volume du microphone</li> </ol>  |
| Pas de son lorsque vous insérez un périphérique USB/SD carte                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Format de fichier non pris en charge</li> <li>2. USB/SD carte est pas correctement connecté</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le format de fichier audio doit être MP3</li> <li>2. Connectez le périphérique USB/SD carte correctement</li> </ol>   |
| Voyant de charge indicateur rouge clignotant lorsque la puissance est faible | L'adaptateur de charge est pas insérée correctement.   | Il ne sera pas affecter le système de haut-parleur. La lumière est utilisée uniquement pour indiquer l'unité est en charge  |
| Vous ne pouvez pas charger la batterie ou la batterie a un court-terme       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Branchez le cordon d'alimentation pour recharger</li> <li>2. La batterie est pas complètement chargée</li> <li>3. La batterie peut avoir exécuter son cycle de vie</li> </ol>                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le câble d'alimentation est correctement connecté</li> <li>2. Normalement, il prend 6-8 heures pour charger complètement la batterie</li> <li>3. Remplacez la pile par une nouvelle avec les mêmes spécifications techniques</li> </ol> |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Les haut-parleurs que vous entendez des bruits forts | 1. Microphone sur mais trop près<br>2. Microphone sur mais non utilisés<br>3. Volume du microphone peut être trop élevé<br>4. Une cellule est utilisé trop près<br>5. équipements sans fil peut être très proche de ceux qui utilisent le microphone | 1. Tenez le microphone à 2 mètres du haut-parleur<br>2. Éteignez le microphone si non utilisé<br>3. Abaisser le volume du microphone<br>4. Gardez le téléphone de haut-parleur pendant un appel.<br>5. Gardez le haut-parleur loin de périphériques sans fil |
|--|--|--|

### NOTE D'INFORMATION SUR LE RETRAIT ET ÉLIMINATION DES BATTERIES

Les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ou jetés dans le feu ou l'eau. Les batteries usagées doivent être recyclés ou éliminés dans les centres de collecte de déchets séparés.

#### RETRAIT DE LA BATERIE

**Attention: Seul le personnel de haute qualifié doit effectuer cette opération!**

**L'appareil ne doit pas être branché à la prise de courant lors de l'exécution de cette opération!**

1. Retirez les vis qui fixent la batterie du panneau de fente;
2. Retirez le panneau métallique;
3. Déconnectez la batterie et retirez-la;
4. Remplacez la batterie par l'une des mêmes caractéristiques et capacité.



#### INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

conformément au décret législatif n° 49 du 14 Mars, 2014

**"La mise en œuvre de la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)"**

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou une à zéro pour un équipement ayant le côté plus long de moins de 25 cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur substitutions l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n. Décret législatif n° 49 du 14 Mars 2014.

### CARACTÉRISTIQUES

|  |   |
|--|---|
| Alimentation:                            | .....20V  4A<br>batterie interne plomb-acide rechargeable 12V  9A |
| Consommation:                            | ..... Max 100W  |
| Power Audio Maximum:                     | .....200W   |
| Température de fonctionnement:           | ..... 0° ~ 40°C   |
| Réponse en fréquence:                    | ..... 60Hz - 16KHz  |
| S/N:                                     | ..... >70dB   |
| Sensibilité:                             | ..... 500mV ± 50mV  |
| Transmission de puissance max Bluetooth: | .....0,8mW  |
| Transmission de bande Bluetooth:         | .....2,4GHz   |
| Dimensions:                              | .....340x 320x 862mm  |
| Poids:                                   | .....16,5 Kg  |



## GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- Das Hören einer hohen Lautstärke für eine lange Zeit kann Ihr Gehör schädigen.
- Schließen Sie das Ohr nicht auf den Lautsprecher während der Schritteinstellung und der Lautstärkeregelung und halten Sie die Lautstärke insbesondere bei der Zündung fest
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie eine anhaltende Hitze am Gerät oder Netzteil bemerken, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel
- In diesem Handbuch halten.

## PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

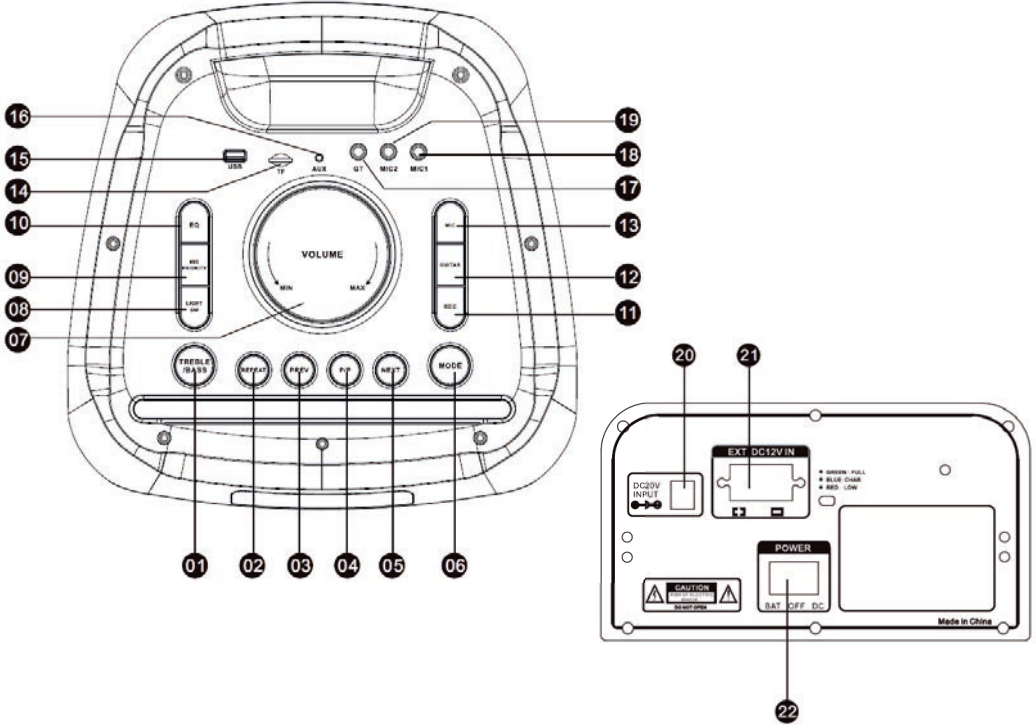
## WICHTIG

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

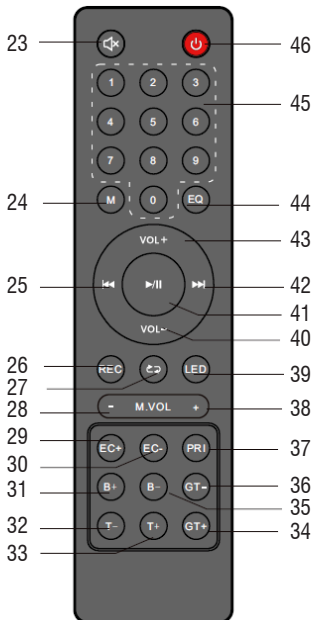
Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

## STANDORT DER KONTROLLE

- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. TREBLE/ BASS -Taste           | 12. GUITAR-Taste       |
| 2. REPEAT -Taste                 | 13. MIC-Taste          |
| 3. PREV -Taste (vorheriges Lied) | 14. TF-Karteneingang   |
| 4. P/P -Taste, Wiedergabe/ Pause | 15. USB-Eingang        |
| 5. NEXT-Taste (nächstes Lied)    | 16. AUX-Eingang        |
| 6. MODE-Taste                    | 17. GT-Eingabe         |
| 7. Lautstärkeregelung            | 18. MIC 1-Eingang      |
| 8. LIGHT SW-Taste                | 19. MIC 2-Eingang      |
| 9. MIC PRIORITY-Taste            | 20. DC 20V Eingang     |
| 10. EQ-Taste                     | 22. POWER (BAT/OFF/DC) |
| 11. REC-Taste                    |                        |



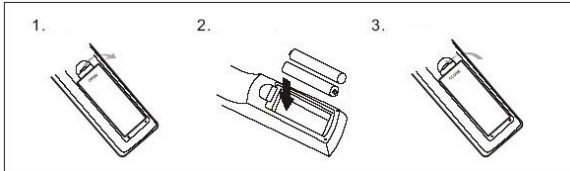
FERNBEDIENUNG



- 23. MUTE -Taste
- 24. M -Taste (BT/AUX/USB/SD-Modus)
- 25. ⏪, vorherigen Track-Auswahl
- 26. REC-Taste, drücken Sie, um die Aufnahme zu starten. Drücken Sie erneut, um die Aufnahme zu beenden.
- 27. ↻ (Einzel Repeat, Alles wiederholen)
- 28. Lautstärke von dem Mikrofon -
- 29. ECHO+ -Taste
- 30. ECHO- -Taste
- 31. B+ -Taste
- 32. T- -Taste
- 33. T+ -Taste
- 34. GT+ -Taste
- 35. B- -Taste
- 36. GT- -Taste
- 37. PRI -Taste
- 38. Lautstärke von dem Mikrofon +
- 39. LED-Taste, Disco-Anzeige ein-/ausschalten
- 40. Lautstärke -
- 41. ▶ ||, Wiedergabe/ Pause
- 42. ▶▶, nächste Track-Auswahl
- 43. Lautstärke +
- 44. EQ-Taste, Sound Mode-Taste (Wählen Sie zwischen EQ und EQ5)
- 45. Tastaturnummern
- 46. ⏻, Einschalten/ Standby

### Einsetzen der Batterien:

Den Deckel im hinteren Bereich der Fernbedienung entfernen, die beiden AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität einlegen und den Deckel wieder schließen.



### TRANSPORT

Verwenden Sie zum Transport den oberen Griff, klappen Sie das Gerät leicht zusammen und verwenden Sie die beiden Hinterräder.

### LEISTUNG

Dieses Gerät arbeitet mit wiederaufladbaren Blei und 12V  $\text{---}$  9A, Stromversorgung 20V  $\text{---}$  4A.

Wenn der Akku fast leer ist oder sich das Gerät nicht einschalten lässt, stellen Sie den Hauptschalter (22) auf "OFF", schließen Sie das Netzkabel an die Buchse (20) des Geräts an und schließen Sie es zum Aufladen an eine Steckdose an.

Staaten der Signalisierung LED-Anzeige Batterieladung:

- LED-Anzeige BLAU: Das Gerät ist mit dem Adapter verbunden und der Akku wird geladen.
- LED-Anzeige GRÜN: Der Ladevorgang ist abgeschlossen, der Akku ist aufgeladen.
- LED-Anzeige ROT: Batterie ist schwach.

**Hinweis:** Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen mit einer anderen Spannung als angegeben.

### GRUNDFUNKTIONEN

#### EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

- Stellen Sie den POWER-Schalter (22) auf "BAT" - "I", um das Gerät einzuschalten und mit seiner internen Batterie zu verwenden.
- Stellen Sie den POWER-Schalter (22) auf "OFF" - "0", um das Gerät vollständig auszuschalten.
- Stellen Sie den POWER-Schalter (22) auf "DC" - "II", um das Gerät einzuschalten und mit DC-Adapter zu verwenden.

#### BATTERIELADUNG

- Stellen Sie den POWER-Schalter (22) auf "OFF" - "0", um die Batterie aufzuladen. **Die Ladefunktion und die LED, die den Ladestatus anzeigt, werden sofort gestartet.**

Für eine längere Akkulaufzeit wird empfohlen, das Netzkabel nach maximal 10 Stunden Ladezeit abzuziehen.

#### BEREITHALTEN

Sie können das System mit der Taste (46) auf der Fernbedienung in den Standby-Modus schalten.

Drücken Sie erneut, um das Gerät einzuschalten.

#### Achtung:

- Im Standby-Modus wird der Akku nicht aufgeladen und das Gerät verbraucht nur minimal.
- Die Stand-by-Funktion funktioniert nur, wenn die POWER-Schalter (22) in Position "I" oder "II".
- Es gibt keine LED, die Aktivierung des Stand-by-Funktion angibt.
- Bei längerer Inaktivität muss das Netzkabel abgezogen und der Akku regelmäßig aufgeladen werden.

#### MODUS EINSTELLUNG FUNKTION

Um die Modusfunktion zu ändern, drücken Sie mehrmals die MODE-Taste (6) am Gerät oder drücken Sie die M-Taste (24) auf der Fernbedienung, um Folgendes auszuwählen: BLUETOOTH (Anzeige BLUE), USB / SD (nur bei USB-Buchse (15)/ Micro SD (14) ist an einen Speicher angeschlossen, das Display zeigt für einige Sekunden "USB" oder "SD"), AUX-IN (das Display zeigt "LINE").

#### LAUTSTÄRKE

1. Drehen Sie den Hauptlautstärkereger (7), um die Gesamtlautstärke der Wiedergabe zu erhöhen oder zu verringern, oder verwenden Sie die Tasten (40) und (43) auf der Fernbedienung;
2. Drücken Sie die MIC-Taste (13) und drehen Sie den Knopf (7), um die Lautstärke des Signals an den Eingängen MIC1 und MIC2 einzustellen. Die Regelung wirkt gleichzeitig auf die beiden Eingänge.

## EQUALIZER

Dieses Gerät verfügt über ein voreingestelltes Audio-Entzerrungssystem. Drücken Sie wiederholt die EQ-Taste (10) am Gerät oder die EQ-Taste (44) auf der Fernbedienung, um eine der 5 verfügbaren Audio-Entzerrungen auszuwählen, die für die aktuelle Klangwiedergabe am besten geeignet sind.

## EINSTELLUNG TONE HÖHEN UND BÄSSE

Drücken Sie die TREBLE/ BASS-Taste (1) und drehen Sie den Knopf (7), um die Höhen einzustellen, oder verwenden Sie die Direkttasten T - (32) und T + (33) auf der Fernbedienung.

Drücken Sie die TREBLE/ BASS-Taste (1) erneut und drehen Sie den Knopf (7), um die Basstöne einzustellen, oder verwenden Sie die Direkttasten B + (31) und B - (35) auf der Fernbedienung.

## MIKROFON-ECHO-EFFEKT

Drücken Sie die MIC-Taste (13) zweimal und drehen Sie den Knopf (7), um den Echoeffekt am Mikrofon zu erhöhen oder zu verringern, oder verwenden Sie die Direkttasten EC + (29) und EC - (30) auf der Fernbedienung

**Hinweis:** das Echo funktioniert nur auf Mikrofoneingänge.

## MIKROFON-TON

Drücken Sie dreimal die MIC-Taste (13) und drehen Sie den Knopf (7), um die hohen Töne des Mikrofons einzustellen. Drücken Sie die MIC-Taste (13) erneut und drehen Sie den Knopf (7), um die Basstöne einzustellen.

**Hinweis:** Die TREBLE/BASS -Effekt wirkt nur auf Mikrofoneingänge.

## FLAMMEN-DISCO-LIGHT-EFFEKTE

Drücken Sie die LIGHT SW-Taste (8) mehrmals, um den Moving Disco-Light-Effekt auszuwählen. Jedes Drücken entspricht einem Lichteffect.

## STIMMENANKÜNDIGUNG

Halten Sie die MODE-Taste (6) am Gerät oder die M-Taste (24) auf der Fernbedienung gedrückt, um die Sprachansage ein- und auszuschalten.

## BLUETOOTH-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Taste MODE (6) am Gerät oder die Taste M (24) auf der Fernbedienung, um die Bluetooth-Funktion auszuwählen "BLUE";
2. Im Bluetooth-Modus beginnt das angezeigte "BLUE" zu blinken, das System wechselt automatisch in den Pairing-Modus;
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät gekoppelt werden;
4. Initiieren Sie eine Suche nach Geräten. Nach wählen Sie die "XF 3400 PRO";
5. Das Passwort "0000" eingeben, falls erforderlich;
6. Drücken Sie die P/P (4) Taste auf dem Gerät oder der key ► || (41) auf der Fernbedienung, um anfangen zu spielen und die Tasten PREV(3) und NEXT (5) oder die Tasten ►► (25) und ◄◄ (42) für die Auswahl der Lieder.

## TWS FUNKTIONSBETRIEB (Wireless Stereo Technologie)

Mithilfe der TWS-Technologie kann der Benutzer eine drahtlose Verbindung zwischen zwei Lautsprechern herstellen, die das gleiche Modell aufweisen und mit TWS kompatibel sind. Bei einer TWS-Verbindung werden zwei Lautsprecher automatisch zu einem Stereo-Lautsprechersystem zusammengefasst, das den linken und rechten Kanal ausgibt.

### WIE MAN EINSTELLT

**Hinweis:** Zwei Lautsprecher müssen dasselbe Modell sein und beide mit TWS kompatibel sein.






1. Schalten Sie beide Lautsprecher ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus;
2. Halten Sie die NEXT-Taste (5) am Gerät gedrückt, und Sie hören einen "Beep". Es wird zum Hauptlautsprecher (linker Kanal), der automatisch nach einem anderen Lautsprecher (rechter Kanal) sucht und sich mit diesem verbindet. Nach der Verbindung hören Sie einen "Beep";
3. Verbinden Sie das Mobiltelefon oder den Bluetooth-Player über Bluetooth mit dem Lautsprecher. Nach dem Anschließen können Sie mit dem TWS Stereo-Lautsprechersystem Musik abspielen.

Die TWS-Funktion arbeitet im TWS-Modus. Manipulationen am Hauptlautsprecher werden gleichzeitig in einem anderen Lautsprecher ausgeführt. Zum Beispiel Lautstärkeinstellung, vorherige und nächste Songauswahl, Wiedergabe und Pause, Ein- und Ausschalten.

**Hinweis:**

- Wenn die beiden Lautsprecher nicht gekoppelt sind, schalten Sie beide Geräte aus und wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3.
- Die TWS-Funktion funktioniert nur zwischen gleichen Lautsprechern oder mit anderen Lautsprechern, die denselben Mikroprozessor oder dieselbe Lösung verwenden.

## SPIELEN SIE AUF INPUT USB/SD

1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Stecken Sie einen USB-Speicher oder eine Micro-SD-Karte in den USB- oder SD-Steckplatz (15 oder 14). Die Wiedergabe startet automatisch;
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste P/P (4) auf dem Gerät oder der Taste   (41) der Fernbedienung, erscheint auf dem Display "PAUS", drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen;
4. Drücken Sie die Taste NEXT (5) auf dem Gerät oder die Taste  (25) auf der Fernbedienung während der Wiedergabe zum nächsten Titel zu bewegen. Drücken Sie die PREV (3) auf dem Gerät oder  (42) Taste auf der Fernbedienung, um den vorherigen Titel zu wechseln;
5. Über die Zehnertastatur (45) auf der Fernbedienung können Sie direkt die Nummer des Songs eingeben, den Sie abspielen möchten;
6. Drücken Sie die -Taste (27) auf der Fernbedienung einmal. Das Wort "ONE" erscheint auf dem Display, um kontinuierlich denselben Titel abzuspielen. Wenn Sie es ein zweites Mal drücken, wird das Wort "ALL" auf dem Display angezeigt, um alle im USB/SD-Gerät enthaltenen Titel fortlaufend abzuspielen.

### Hinweis:

- *Der Spieler kann keine Unterstützung für einige USB-Geräte, ist dies aufgrund der Unvereinbarkeit von einigen Prozessoren.*
- *Zur Vermeidung funktechnischer Störungen, immer eine Verbindung USB-Geräte direkt an das Gerät, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.*
- *Vom Computer auf den USB-Speicher/SD FAT (16 oder 32) zu formatieren.*

## AUX-IN

1. Drücken Sie die MODE-Taste (6) am Gerät oder die M-Taste (24) auf der Fernbedienung und wählen Sie die Funktion "LINE";
2. Schließen Sie jedes Gerät mit Audioausgang über eine 3,5-mm-Kabelbuchse an den AUX (16) -Eingang an;
3. Stellen Sie das externe Gerät aus ihren Befehlen.

## DRAHTLOSES MIKROFON (DRAHTLOS)

### OPERATION

1. Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Mikrofons, legen Sie 2 "AA" -Batterien ein und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Schließen Sie die Abdeckung erneut;
2. Schalten Sie das Mikrophon ein, indem Sie den mittleren Schalter nach oben bewegen. Wenn die Betriebsanzeige blinkt oder nicht aufleuchtet, prüfen Sie, ob die Batterien aufgeladen sind und ob sie mit der richtigen Polarität eingelegt wurden;
3. Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen des MIC VOL-Knopfes (14) ein;
4. Wenn die Betriebsanzeige nach dem Einschalten des Mikrofons blinkt und die Batterien leer sind, ersetzen Sie sie sofort.

### Hinweis:

- *Die Empfangsentfernung des Funkmikrofons beträgt ca. 15 Meter ohne Hindernisse, nicht in größerer Entfernung verwenden.*
- *Wenn mehrere Funkmikrofone gleichzeitig im selben Raum verwendet werden, sollten sie auf unterschiedliche Frequenzen eingestellt und mindestens 30 Meter entfernt sein.*
- *Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an DVD/CD/VCD-Playern auf, da diese Frequenzen haben, die das Mikrophon beeinträchtigen können*

## BENUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Dieses Gerät kann bei nicht autorisierten Frequenzen in der Region betrieben werden, in der sich der Benutzer befindet. Es wird empfohlen, dass Sie sich mit den zuständigen Behörden in Verbindung setzen und die Informationen anfordern, die für die in Ihrer Region zugelassenen Frequenzen für Funkmikrophonsysteme relevant sind. In einigen Fällen kann eine ministerielle Lizenz für die Verwendung dieses Gerätes erforderlich sein. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden. Der Benutzer übernimmt die ausschließliche Verantwortung für den Erwerb der Lizenz für das Funkmikrophon und die Lizenzfähigkeit hängt von der Einstufung und Anwendung e des Benutzers und der gewählten Frequenz ab. Die von diesem Produkt verwendeten Frequenzen sind in einigen Ländern möglicherweise nicht verwendbar. Es wird empfohlen, dass Sie sich an die zuständigen Behörden wenden und die entsprechenden Informationen anfordern.

EU-Länder, für die das Produkt Beschränkungen hat:

|    |    |    |
|----|----|----|
|    |    |    |
| UK | ES | FR |
| DK | MT | IE |

Vereinigtes Königreich: IMPLEMENTIERT.  
 Spanien: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG.  
 Frankreich: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, für professionelle Anwender.  
 Dänemark: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, Abstimmungsbereich.  
 Malta: BESCHRÄNKTE DURCHFÜHRUNG, individuelle Lizenz erforderlich.  
 Irland: NICHT IMPLEMENTIERT.

## TONAUFNAHME

Diese Einheit ist "fähig ist, die Vocals auf USB oder SD-Speicheraufzeichnung, wenn das mitgelieferte Mikrofon. Im Inneren schaffen das Gerät USB-Speicher wird automatisch ein Ordner "Record", die alle Log-Dateien gespeichert werden.

1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Setzen Sie einen USB-Speicher in den USB/SD;
3. Wählen Sie die USB- oder SD-Funktion mit der MODE-Taste (6) am Gerät oder der M-Taste (24) auf der Fernbedienung;
4. Drücken Sie die REC-Taste (26) auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Display wird "REC" angezeigt und die Taktart wird gestartet;
5. Drücken Sie erneut die REC-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Das Gerät spielt die aufgenommene Datei automatisch ab.

### Hinweis:

- Sie können nur die Stimme aufnehmen.
- Die Aufnahme-Funktion können einige USB-Geräte nicht unterstützt, ist dies aufgrund der Unverträglichkeit von einigen Prozessoren.

## FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Problem auftritt, führen Sie die Schritte in der folgenden Tabelle.

Wenn das Problem nicht behoben werden kann, kontaktieren Sie Ihren Händler.

| Problem   | Mögliche Ursachen   | Lösung   |
|---|---|--|
| Kein Ton, wenn das Gerät eingeschaltet ist                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keine Quelle Ton</li> <li>2. Lautstärkeregler auf Stufe 0</li> <li>3. Artikel aus Führungs</li> <li>4. Keine SD/USB-Gerät angeschlossen</li> </ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schließen Sie ein Gerät an den AUX-IN</li> <li>2. Stellen Sie die Lautstärke</li> <li>3. Aktivieren Sie die Sprachführung</li> <li>4. Verbinden Sie USB/SD-Karte, spielen MP3</li> </ol>   |
| Verzerrter Ton  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Lautstärke ist zu hoch</li> <li>2. Dateifehler Audio</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drehen Sie die Lautstärke</li> <li>2. Überprüfen Sie und spielen eine andere Datei Audio</li> </ol>  |
| Kein Ton aus dem Mikrofon   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Mikrofonbuchse kann nicht richtig angeschlossen werden.</li> <li>2. Das Zündschloss am Mikrofon kann in Stellung "Aus" sein.</li> <li>3. Lautstärke des Bass-Mikrofon.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon richtig angeschlossen ist.</li> <li>2. Schalten Sie das Mikrofon.</li> <li>3. richtig einstellen Die Lautstärke des Mikrofon's</li> </ol>  |
| Kein Ton, wenn Sie ein USB-Gerät/SD-Karte einsetzen               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dateiformat wird nicht unterstützt</li> <li>2. USB/SD-Karte ist nicht richtig angeschlossen</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Audio-Dateiformat muss MP3 sein</li> <li>2. Verbinden Sie das USB/SD-Karten-Gerät richtig</li> </ol>   |
| Ladeanzeige -blinkendes rotes Licht, wenn der Strom niedrig ist   | Der Ladeadapter ist nicht richtig eingesetzt.   | Es wird nicht das Lautsprechersystem beeinflussen. Das Licht wird nur verwendet, um das Gerät, um anzuzeigen, Lade   |
| Kann nicht den Akku laden oder die Batterie hat eine kurzfristige | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schließen Sie das Netzkabel zum Aufladen</li> <li>2. Die Batterie ist nicht vollständig geladen</li> <li>3. Die Batterie kann haben seinen Lebenszyklus laufen</li> </ol>             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist</li> <li>2. Normalerweise dauert es 6-8 Stunden vollständig um die Batterie aufzuladen</li> <li>3. Setzen Sie die alte Batterie durch eine neue mit den gleichen technischen Spezifikationen</li> </ol> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Die Lautsprecher hören Sie laute Geräusche</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mikrofon auf, aber zu nah</li> <li>2. Mikrofon auf, aber nicht verwendet</li> <li>3. Lautstärke des Mikrofons kann zu hoch sein,</li> <li>4. Eine Zelle verwendet wird, zu nahe an</li> <li>5. Drahtlose Geräte können zu denen sehr nahe sein, die das Mikrofon verwenden</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Halten Sie das Mikrofon zu 2 Meter entfernt vom Lautsprecher</li> <li>2. Schalten Sie das Mikrofon, wenn nicht verwendet</li> <li>3. Senken Sie die Lautstärke des Mikrofons</li> <li>4. Halten Sie das Telefon aus dem Lautsprecher entfernt, während Sie einen Anruf tätigen.</li> <li>5. Halten Sie den Lautsprecher weg von Wireless-Geräten</li> </ol> |
|---|---|---|

**INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN**

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden oder in Feuer oder Wasser geworfen. Gebrauchte Batterien müssen recycelt oder in separaten Sammelstellen entsorgt werden.

**BATTERIE AUSBAUEN**

**Achtung: Nur qualitativ qualifiziertes Personal darf diese Operation durchzuführen!**

**Das Gerät darf nicht an die Netzsteckdose angeschlossen werden um diesen Vorgang auszuführen!**

1. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Batterie des Steckplatzes befestigt ist;
2. Entfernen Sie die Metallplatte;
3. Trennen Sie die Batterie und entfernen Sie sie;
4. Ersetzen Sie den Akku durch eine der gleichen Eigenschaften und Kapazitäten.



**INFORMATIONEN FÜR DIE NUTZER**

**gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14, März 2014**

**"Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)"**

Dieses Müllimers Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf von 12.59 oder eine für Geräte mit längeren Seite von weniger als 25 cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer Entails die Anwendung von Verwaltungssanktionen erklärte in Gesetzesverordnung Nr. Dekr 49 von 14. März 2014.

**TECHNISCHE DATEN**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Stromversorgung:             | .....20V  4A   |
|                              | interne wiederaufladbare Blei-Säure-Batterie 12V  9A |
| Verbrauch:                   | ..... Max 100W                                       |
| Maximale Audio-Leistungs:    | .....200W  |
| Betriebstemperatur:          | ..... 0° ~ 40°C                                      |
| Frequenzgang:                | ..... 60Hz - 16KHz                                   |
| S/N-Verhältnis:              | ..... >70dB  |
| Sendeleistung max Bluetooth: | .....0,8mW   |
| Band Übertragung Bluetooth:  | .....2,4GHz  |
| Größe:                       | .....340x 320x 862mm                                 |
| Gewicht:                     | .....16,5 Kg   |

## NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- Escuchar un volumen alto durante mucho tiempo podría dañar su audición.
- No cierre el oído al altavoz durante el ajuste por pasos y los ajustes de volumen y, en particular, mantenga el volumen bajo en el encendido.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cercana al dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o adaptador de corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente principal de inmediato.
- No tire del cable de alimentación.
- Mantenga este manual.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

## IMPORTANTE

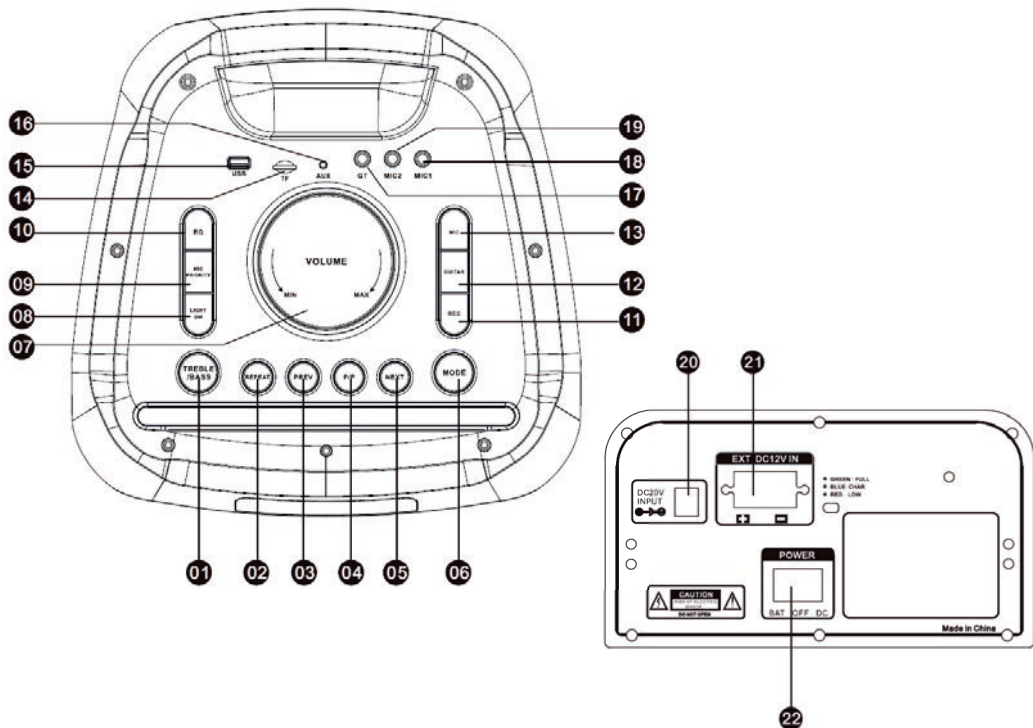
Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

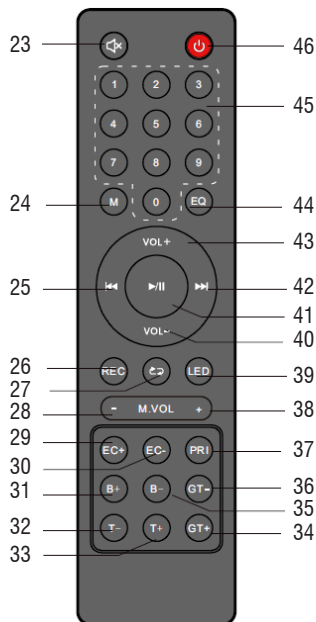
## DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Botón TREBLE/ BASS             | 12. Botón GUITAR              |
| 2. Botón REPEAT                   | 13. Botón MIC                 |
| 3. Botón PREV (canción anterior)  | 14. Entrada de tarjeta TF     |
| 4. Botón P/P, Reproducir/Pausa    | 15. Entrada USB               |
| 5. Botón NEXT (siguiente canción) | 16. Entrada AUX               |
| 6. Botón MODE                     | 17. Entrada GT                |
| 7. Control de VOLUMEN             | 18. Entrada MIC 1             |
| 8. Botón LIGHT SW                 | 19. Entrada MIC 2             |
| 9. Botón MIC PRIORITY             | 20. Entrada DC 20V            |
| 10. Botón EQ                      | 22. ALIMENTACIÓN (BAT/OFF/DC) |
| 11. Botón REC                     |                               |





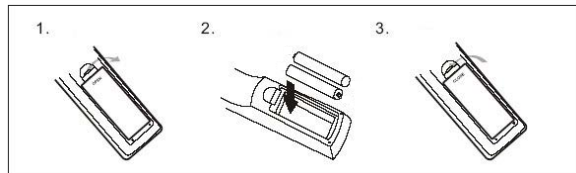
## MANDO A DISTANCIA



23. Botón MUTE
24. Botón MODE, selección de función
25. Botón ◀◀, selección de pista anterior
26. Botón REC, grabación
27. Botón ↻ (repetición de una pista, repetir todas las pistas)
28. Volumen del micrófono -
29. Botón ECHO +
30. Botón ECHO -
31. Botón BAJO +
32. Botón TREBLE -
33. Botón TREBLE +
34. Botón GT +
35. Botón BAJO +
36. Botón GT -
37. Botón PRI
38. Volumen del micrófono +
39. Botón LED, Enciende/ apaga la luz de discoteca
40. Volumen -
41. Botón ▶ ||, Reproducir/Pausa
42. Clave ▶▶, selección la siguiente pista
43. Volumen +
44. Botón EQ, ecualizaciones preestablecidas
45. Teclado numérico 0-9
46. Botón ⏻, Encendido/ En espera

### Instalación de las pilas:

Retire la tapa de la parte posterior del control remoto, inserte 2 x "AAA", asegurándose de que la polaridad y cerrar la tapa.



### TRANSPORTE

Para el transporte, utilice el asa superior, doble ligeramente el aparato y utilice las dos ruedas traseras.

### ALIMENTACION

Esta unidad funciona con batería de plomo recargable 12V  $\text{---}$  9A y con adaptador de corriente 20V  $\text{---}$  4A.

Cuando la batería está baja o el dispositivo no se enciende, coloque el interruptor principal de POWER (22) en la posición "OFF", conecte el cable de alimentación a la toma (20) del dispositivo y enchúfelo a una toma de corriente para recargar.

Estados del indicador de carga de la batería luz LED de señalización:

- Indicador LED AZUL: el dispositivo está conectado con el adaptador y la batería se está cargando.
- Indicador LED VERDE: Carga finalizada, la batería está cargada.
- Indicador LED ROJO: Batería baja.

**Nota:** No conecte el dispositivo a los apretones con voltaje distinto del indicado.

### FUNCIONES BÁSICAS

#### ENCENDIDO/APAGADO

- Ponga el interruptor POWER (22) en "BAT" - "I" para encender y utilizar el dispositivo con su batería interna.
- Ponga el interruptor POWER (22) en "OFF" - "O" para apagar completamente el dispositivo.
- Coloque el interruptor POWER (22) en "DC" - "II" para encender y utilizar el dispositivo con adaptador DC.

#### CARGA DE LA BATERÍA

- Coloque el interruptor POWER (22) en "OFF" - "O" para recargar la batería; **la función de carga y el LED que indica el estado de carga comenzarán inmediatamente.**

Para una mayor duración de la batería, se recomienda desconectar el cable de alimentación después de 10 horas de carga.

#### STAND-BY

Puede cambiar el sistema al modo de espera usando el botón (46) en el control remoto;

Presiónelo de nuevo para encender la unidad.

#### Precaución:

- En el modo Stand-by, la batería NO se recarga y el dispositivo tiene un consumo mínimo de batería.
- La función de stand-by se activa sólo si el interruptor POWER (22) está en la posición "I" o "II".
- No hay LED que indica la activación de la función de stand-by.
- Para largos periodos de inactividad es necesario desconectar el cable de red y recargar la batería periódicamente.

### SELECCION DE LAS FUNCIÓN

Para cambiar la función de modo, presione más veces la tecla MODE (6) en la unidad o presione el botón M (24) en el control remoto para seleccionar: BLUETOOTH (la pantalla AZUL), USB/SD (solo si la toma USB (15) / Micro SD (14) está conectado a una memoria, la pantalla muestra durante unos segundos "USB" o "SD"), AUX-IN (la pantalla muestra "LINE").

### AJUSTE DEL VOLUMEN

1. Gire el control de volumen principal (7) para aumentar o disminuir el volumen general de reproducción, o use los botones (40) y (43) en el control remoto;
2. Pulse el botón MIC (13) y gire el mando (7) para ajustar el volumen de la señal en las entradas MIC1 y MIC2. La regulación actúa sobre las dos entradas simultáneamente.

## ECUALIZADOR

Esta unidad tiene un sistema de ecualización de audio preestablecido. Presione el botón EQ (10) en la unidad o el botón EQ (44) en el control remoto repetidamente para seleccionar una de las 5 ecualizaciones de audio disponibles y la que mejor se adapte a la reproducción de sonido actual.

## AJUSTE DE TONO AGUDOS Y BASS

Presione el botón TREBLE/ BASS (1) y gire la perilla (7) para ajustar los agudos, o use los botones directos T - (32) y T + (33) en el control remoto.

Pulse de nuevo el botón TREBLE/ BASS (1) y gire el mando (7) para ajustar los tonos graves, o utilice los botones directos B + (31) y B - (35) del mando a distancia.

## EFECTO ECO DEL MICRÓFONO

Pulse dos veces el botón MIC (13) y gire el mando (7) para aumentar o disminuir el efecto de eco en el micrófono, o utilice los botones directos EC + (29) y EC - (30) del mando a distancia.

**Nota:** el eco sólo funciona en las entradas de micrófono.

## TONO DEL MICRÓFONO

Pulse el botón MIC (13) tres veces y gire el mando (7) para ajustar los tonos altos del micrófono, vuelva a pulsar el botón MIC (13) y gire el mando (7) para ajustar los tonos graves.

**Nota:** El efecto TREBLE actúa únicamente en las entradas de micrófono.

## EFFECTOS DE LLAMA DISCO-LIGHT

Presione el botón LIGHT SW (8) varias veces para seleccionar el efecto Moving Disco-Light, cada presión corresponderá a un efecto de iluminación.

## ANUNCIO DE VOZ

Mantenga presionado el botón MODE (6) en la unidad o el botón M (24) en el control remoto para encender/ apagar el anuncio de voz.

## OPERACIÓN DE BLUETOOTH

1. Encienda y presione el MODO (6) en la unidad, o el botón M (24) en el control remoto para seleccionar la función Bluetooth, la pantalla muestra "BLUE";
2. En el modo Bluetooth, el "AZUL" en la pantalla comenzará a parpadear, el sistema ingresará automáticamente al modo de emparejamiento;
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo a acoplar;
4. Inicie una búsqueda de dispositivos. Después de seleccionar el "XF 3400 PRO";
5. Introduzca la contraseña "0000" si es necesario;
6. Pulse el tasto P/P (43) en la unidad o el botón ► || (41) en el control remoto para iniciar la reproducción, y las teclas de uso PREV(3) o NEXT(5) de la unidad, o los botones ►► (25) y ◀◀ (42) en el control remoto para seleccionar las canciones.

## FUNCIONAMIENTO DE LA FUNCIÓN TWS (Tecnología inalámbrica estéreo)

La tecnología TWS permite al usuario hacer una conexión inalámbrica entre dos altavoces que son del mismo modelo y compatibles con TWS. En la conexión TWS, dos altavoces se agruparán automáticamente para formar un sistema de altavoces estéreo que emite los canales izquierdo y derecho.

### COMO ESTABLECER

**Aviso:** Dos altavoces deben ser del mismo modelo y ambos compatibles con TWS.

1. Encienda ambos altavoces y seleccione el modo "Bluetooth";
2. Mantenga presionado el botón SIGUIENTE (5) en la unidad, escuchará un "bip". Se convierte en el altavoz principal (canal izquierdo), que buscará automáticamente y se conectará con otro altavoz (canal derecho). Después de la conexión, escuchará un "bip";
3. Conecte el teléfono móvil o el reproductor Bluetooth al altavoz mediante Bluetooth. Después de la conexión, puede reproducir música con el sistema de altavoces estéreo TWS.

La función TWS funciona en modo TWS, las manipulaciones del altavoz principal se efectuarán simultáneamente en otro altavoz. Por ejemplo, ajuste de volumen, selección de canciones anterior y siguiente, reproducir y pausar, encendido y apagado.

**Nota:**

- Si los 2 altavoces no están emparejados, apague ambos dispositivos y repita los pasos 1, 2 y 3.
- La función TWS solo funciona entre parlantes iguales o con otros parlantes que usen el mismo microprocesador o solución.

**REPRODUCCIÓN DE ENTRADA USB/SD**

1. Encienda la unidad;
2. Inserte una memoria USB o una tarjeta Micro SD en la ranura USB o SD (15 o 14). La reproducción comienza automáticamente;
3. Para pausar la reproducción, pulse el botón P/P(4) en la unidad o la tecla **▶ ||** (41) del mando a distancia, la pantalla mostrará el icono "PAUS", presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción;
4. Pulse el botón NEXT (5) en la unidad o la tecla **▶▶** (25) en el mando a distancia durante la reproducción para pasar a la siguiente pista. Pulse el botón PREV (3) de la unidad, o **◀◀** (42) en el control remoto para cambiar a las pistas anteriores;
5. Usando el teclado numérico (45) en el control remoto puede ingresar directamente el número de la canción que desea reproducir;
6. Pulse una vez el botón **↺** (27) del mando a distancia, la pantalla mostrará "ONE", para jugar continuamente la misma pista; presione una segunda vez, la pantalla mostrará "ALL" para reproducir continuamente todas las canciones en el USB/SD.

**Nota:**

- *El jugador no puede apoyar algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.*
- *Para evitar interferencias perjudiciales, siempre conecte los dispositivos USB directamente a la unidad, no utilice cables de extensión.*
- *Desde el ordenador para formatear la memoria USB/SD FAT(16 ó 32).*

**AUX-IN**

1. Presione el botón MODE (6) en la unidad o presione el botón M (24) en el control remoto y seleccione la función "LINE";
2. Conecte cualquier unidad equipada con salida de audio, a través de un cable jack de 3,5 mm a la entrada AUX (16);
3. Utilice el dispositivo externo de sus comandos.

**MICRÓFONO INALÁMBRICO**

**OPERACIÓN**

1. Quite la tapa en la parte trasera del micrófono, inserte 2 pilas tamaño "AA" prestando atención a la polaridad indicada y cierre la tapa;
2. Encienda el micrófono con el interruptor hacia arriba;
3. Ajuste el volumen presionando el botón MIC (13) y girando la perilla (7);
4. Si el indicador de encendido parpadea cuando el micrófono está encendido, las pilas están bajas, reemplácelas inmediatamente.

**Nota:**

- *La distancia de recepción del micrófono inalámbrico es de aproximadamente 15 metros sin obstáculos, no lo use a distancias mayores.*
- *Si se utilizan múltiples micrófonos inalámbricos en el mismo entorno al mismo tiempo, deben configurarse en diferentes frecuencias y deben mantenerse al menos a 30 m de distancia.*
- *No coloque el dispositivo demasiado cerca de reproductores de DVD/CD/VCD ya que tienen frecuencias que pueden afectar el micrófono*

**POSIBLES LIMITACIONES DE USO**

- Este dispositivo puede funcionar en frecuencias no autorizadas en la región donde se encuentra el usuario. Le recomendamos que se ponga en contacto con las autoridades competentes y solicite la información necesaria relacionada con las frecuencias autorizadas en su región para los sistemas de micrófonos inalámbricos. En algunos casos, se puede requerir una licencia ministerial para el uso de este dispositivo. Para conocer los posibles requisitos, contactar con las autoridades competentes. El usuario asume la responsabilidad exclusiva de la adquisición de la licencia para radio-micrófonos y la licencia depende de la clasificación y aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. (Decreto Legislativo 269/2001 art.6 párrafo 3). Las frecuencias utilizadas por este producto están autorizadas solo en territorio italiano y pueden no ser utilizables en otros países. Se recomienda contactar a las autoridades competentes y solicitar la información relevante.

Países europeos cuyo producto tiene restricciones:

|    |    |    |
|----|----|----|
|    |    |    |
|    |    |    |
| DK | MT | IE |

Reino Unido: IMPLEMENTADO.

España: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA.

Francia: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, para usuarios profesionales.

Dinamarca: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, rango de sintonización.

Malta: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, se requiere licencia individual.

Irlanda: NO IMPLEMENTADO

## GRABACIÓN

Esta unidad es capaz de grabar las voces de la memoria USB o SD cuando se utiliza el micrófono suministrado. El dispositivo de almacenamiento USB/SD al dispositivo creará automáticamente una carpeta llamada "Record" que almacenará todos los archivos de registro.

1. Encienda la unidad;
2. Inserte una memoria USB o SD en sus respectivos entrada;
3. Seleccione la función USB o SD con el botón MODE (6) en la unidad, o el botón M (24) en el control remoto;
4. Presione el botón REC (26) en el control remoto para iniciar la grabación, la pantalla mostrará "REC" y se iniciará la marca de tiempo;
5. Presione nuevamente el botón REC para detener la grabación. La unidad reproducirá, automáticamente, el archivo grabado.

### Nota:

- *E' puede grabar sólo la voz.*
- *La función de grabación no sea compatible con algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un problema, siga los pasos descritos en la siguiente tabla.

Si el problema no se puede resolver, póngase en contacto con su distribuidor.

| Problema   | Posibles causas   | Solución   |
|--|---|--|
| No hay sonido cuando la unidad está encendida                          | 1. No hay sonido de la fuente<br>2. Regulador de volumen en el nivel 0<br>3. Elemento de guía<br>4. No hay ningún dispositivo SD/USB conectado                                    | 1. Conectar un dispositivo a la toma AUX-IN<br>2. Ajuste el volumen<br>3. Active la guía de voz<br>4. Conexión USB/Tarjeta SD, reproducir MP3  |
| Sonido distorsionado   | 1. El volumen es demasiado alto<br>2. Error de archivo de audio   | 1. Bajar el volumen<br>2. Comprobar y reproducir otro archivo de audio   |
| No hay sonido desde el micrófono                                       | 1. La toma de micrófono no se puede conectar correctamente.<br>2. El interruptor de encendido en el micrófono puede estar en la posición "off".<br>3. Volumen del micrófono bajo. | 1. Asegúrese de que el micrófono está conectado correctamente.<br>2. Encender el micrófono.<br>3. Ajuste correctamente el volumen del micrófono  |
| No hay sonido cuando se inserta una tarjeta de dispositivo USB/SD      | 1. Formato de archivo no admitido<br>2. USB/Tarjeta SD no está conectado correctamente  | 1. El formato de archivo de audio debe ser MP3<br>2. Conectar el dispositivo de tarjeta USB/SD correctamente   |
| Carga de la luz roja indicadora intermitente cuando la energía es baja | El adaptador de carga no se ha insertado correctamente.   | No afectará el sistema de altavoces. La luz sólo se utiliza para indicar que la unidad está cargando   |
| No se puede cargar la batería o la batería tiene un corto plazo        | 1. Conectar el cable de alimentación para recargar<br>2. La batería no está completamente cargada<br>3. La batería puede haber llegado a su ciclo de vida                         | 1. Compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente<br>2. Normalmente se tarda 6-8 horas para cargar completamente la batería<br>3. Vuelva a colocar la batería vieja por una nueva con las mismas especificaciones técnicas |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Los altavoces se oyen ruidos fuertes</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Micrófono en pero demasiado cerca</li> <li>2. micrófono utilizado en acción, sin</li> <li>3. Volumen del micrófono puede ser demasiado alto</li> <li>4. Una célula se utiliza demasiado cerca</li> <li>5. Los equipos inalámbricos puede estar muy cerca de aquellos que están usando el micrófono</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mantenga el micrófono a 2 metros de distancia desde el altavoz</li> <li>2. Apagar el micrófono si no se usa</li> <li>3. Bajar el volumen del micrófono</li> <li>4. Mantenga el teléfono lejos del altavoz mientras realiza una llamada.</li> <li>5. Mantenga el altavoz alejado de dispositivos inalámbricos</li> </ol> |
|---|---|---|

### NOTA INFORMATIVA SOBRE LA ELIMINACIÓN Y TRATAMIENTO DE LAS PILAS

Las pilas usadas no se deben tirar con la basura doméstica o arrojados al fuego o al agua. Las baterías usadas deben reciclarse o desecharse en centros de recogida de residuos separados.

### REMOCIÓN DE LA BATERÍA

**Advertencia: Sólo el personal de alta cualificación deberían poder realizar esta operación!**

**El aparato no debe estar enchufado a la toma de red para realizar esta operación!**

1. Quite los tornillos que aseguran la batería del panel de la ranura;
2. Retire el panel de metal;
3. Desconecte la batería y extraígalas;
4. Reemplace la batería por una de las mismas características y capacidad.



### INFORMCIÓN A LOS USUARIOS

el marco del Decreto Legislativo N ° 49 del 14 de marzo 2014

**"Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)"**

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. El vertido ilegal del producto por los usuarios conlleva la aplicación de las sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N° 49 de 14 de marzo de 2014.

### ESPECIFICACIONES

|   |   |
|---|---|
| Fuente de alimentación:                   | .....20V  4A<br>batería de plomo recargable interna 12V  9A |
| Consumo:                                  | ..... Max 100W  |
| Potencia máxima de audio:                 | .....200W   |
| Temperatura de funcionamiento:            | ..... 0° ~ 40°C   |
| Respuesta de frecuencia:                  | ..... 60Hz - 16KHz  |
| S/N:                                      | ..... > 70dB  |
| Bluetooth potencia máxima de transmisión: | .....0,8mW  |
| Bluetooth transmisión de banda:           | .....2,4GHz   |
| Dimensiones:                              | .....340x 320x 862mm  |
| Peso:                                     | .....16,5 Kg  |

**Dichiarazione di conformità UE semplificata**

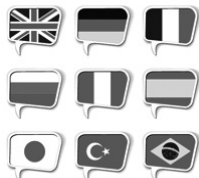
Il fabbricante TREVI S.p.a. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XF 3500 PRO è conforme alla direttiva 2014/53/EU.  
 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF3400PRO.pdf>

**Simplified EU Declaration Of Conformity**

Hereby TREVI S.p.a declares that the radio equipment type "Power portable speaker with trolley" model XF 3500 PRO is in compliance with Directive 2014/53/EU.  
 The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF3400PRO.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website [www.trevi.it](http://www.trevi.it) to find it
- FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite [www.trevi.it](http://www.trevi.it) zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site [www.trevi.it](http://www.trevi.it) para encontrá-lo



Trevi S.p.A.  
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62  
47924 Rimini (Rn) Italia  
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430  
www.trevi.it e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA